

La Courouno dóu Miejour,
couleicioun d'escrivan
acampado e publicado pèr F. Mistral e J. Roumanille

Lou Galoubet

Jacinte MOREL

Avignoun – J. Roumanille

1862

PREFACI BIOUGRAFICO

I

Mai que d'un cop en revassejant au tèms passa, me siéu agu di: Coume vai que la Prouvènço, uno terro que toustèms a fourni d'ome de la bono dins tóuti li partido, un país ounte lou pople beluguejo d'esperit e regounflo d'imaginacioun uno encountrado óuriginalo ounte lou cèu e lou terraire, li tradicioun e li cresènço, la lengo e li coustumo, tout es marca de coulour vivo, lusènto e especialo, coume vai que la Prouvènço, coume vai que lou Miejour n'a pas pouescu douna un pouèto francés i siècle de Louis XIII, de Louis XIV o de Louis XV?

Veici d'aquéu mistèri l'esplicacioun que me siéu facho: regardarés se vous counvèn.

II

Qu'es la pouesìo? es la lusour especialo e naturalo que touto causo porto en elo. Touto causo, bono o marrido, mouralo o materialo, a soun coustat marcant que la fai trelusi entre-mitan de ce que l'envirouno. Aquéu que vèi o que sènt facilamen (lou sentimen es la visto dóu cor) lou rebat naturau que vène de vous dire, pòu s'apela pouèto.

Lis enfant e lou pople an aquéu doun mai que lis autre, dóumaci, coume se dis, n'an vist lou soulèu que pèr un traou, e la mendro di causo lis aplanto, lis estouno e ie pico dins l'iue. Li grand gènt, au countràri, e subre-tout li gènt dóu mounde, qu'an forço vist, forço legi, forço treva, s'afastigon la visto coume lou sentimen; tout finis pèr ie parèisse de la memo coulour, tout ie devèn fadas.

L'art, o pèr miéus dire, lou doun divin de toujours vèire emé la fino visto, e de toujours senti emé la fibro novo de l'enfanço e dóu pople, e de saché retraire aquélis impressioun dins sa paraulo, vaqui lou Gai Sabé.

Se voulès intra dins lou Paradis, disié Noste Segneur à si disciple, vous fau veni coume d'enfant. Acò 's verai; e aro couprenès perqué d'ùni que i'a, cresènt d'avé fa lou sèn, nous traton pèr mesprés d'enfantas e de luna. E councevès tambèn qu'en estènt que lou pouèto, quand sis obro espelisson, fai qu'espandi li flour que sa jouinesso a coungreiado, se vèn à renega la lengo de soun brès e de sa raço, es censa que derrabo de flour tout avengudo pèr li tresplanta, pecaire! dins uno terro liuencho ounte segur destrachiran.

Lou rèi di flahutaire d'aquest siècle es esta Berbiguier, de Cadarouso, en quau Napoleon Proumié faguè presènt d'uno flahuto de cristau ciéuclado d'or. Dison qu' estènt pichot, avié après soun art de-long dóu Rose, en imitant, sus de siblet de sause e de flahuto de canèu, lou cant di tourtourello e di bouscarideto. Aro, meten que Berbiguier, quand mountè à Paris, aguèsse quita la flahuto pèr jouga dóu vióloun: sarié-ti pas foulié de crèire qu'aguèsse réüssi coume réüssiguè?

Eh! bèn, li pouèto nascu dins lou Miejour qu'an cresegu pousqué rèndre en francès lis emoucioun de sa naturo Prouvènçalo, — de-segur lis assajaire an pas manca, an chanja sa flahuto contro un vióloun pas siéu. Pèr óublida la lengo, an óublida lou país, e, pèr quita soun vièsti, an quita sa persouno. Or m'es d'avis à iéu qu'en pouesìo, vau mai senti l'aïet que de senti pas rèn. Vaqui perqué li Prouvençau, pouèto pèr naturo autant que quau que fugue, li Prouvençau que, dins sa lengo, avien, au Mejan-Àge, retrouva, reviéuda, rejouveni la pouesìo, an agu tant de peno pèr escala li cimo dóu Parnasse francés. Un eisèmple de ma tèsi es Jacinte Morel.

III

Jacinte Morel, nascu en Avignoun lou 5 de janvié 1756, faguè sis studie au coulège de St-Jan en Avignoun, encò di Dóutrinàri, ordre ensignant founda pèr un Cavaïounen, lou benurous Cesar de Bus. Li mèstre de Jacinte, recouneissènt en éu l'estofo d'un bon ome, lou gardèron em' éli, e lou reçaupèron clergue, que n'avié pas vint-e-un an. Noste jouine Dóutrinàri anè d'abord proufessa au coulège de Toulouso, e pièi d'aquí à-z-Ais, au coulège Bourboun, ounte fasié la retourico.

Es dins la capitalo de Prouvènço que l'engen poueti espeliguè de sa cabesso. Li recuei literari d'aquéu tèms, le Mercure de France, les Etrennes du Parnasse e l'Almanach des Muses, ie durbiguèron voulountous lou tèmple muscardin ounte alor fignoulavon Boufflers emé Dorat, e publiquèron d'éu proun pèço poulideto en pichot vers francés; tant poulideto qu'un bèu matin Laharpe enaussè lou merite dóu proufessour de-z-Ais, e memamen li journau de l'epoco l'aparièron à Gilbert: èro deja forço.

IV

Mai, de sa trounadisso, 1789 venguè amata li rigaudoun. L'abat Morel, coume alor ié disien, embrassè la liberta emé l'afecioun ardènto d'un generous e jouine cor; e revengu dins Avignoun, counsacrè plenamen i principe nouvèu si lesi, sa passioun e si cant. Or d'aquéu tèms la Franço èro coume un veissèu pèr grand tempèsto, mounte, souvènti-fes, lou mai precious dóu cargamen fau que se trague dins la mar. Caud partisan de la Giroundo, e couneigu pèr tau, quand l'erouico troupo d'aquéli qu'amiravo aguè toumba dins la lucho, lou troubaire Morel, pèr escapa sa tèsto dóu coutèu, fuguè fourça de courre, e de gagna li mountagno, e d'espera dins uno baumo l'aboucamen de la Terrou.

Enfin l'auro calè, li nivo s'esvartèron, l'aubo dóu nouvèu siècle sus la nouvello Franço lusiguè, e dins la ramo reverdido cantèron mai lis auceloun.

Jacinte Morel, en l'an VII de la Republico, faguè parèisse, toujours en francés, un recuei de pouesìo entitoula Mes distractions; e quouro aro, quouro pièi, diferèntis epistro, filousoufico o satirico, que i' aduguèron de per -tout l'estimo di letru e la reputacioun d'ome d'esprit emai de goust.

Tambèn, entre que l'Universita fuguè establido, la cadiero di bèlli-letro au coulège d'Avignoun fuguè pèr éu. E voulès que vous digue quau i'es esta soun escoulan? l'istourian Mignet, ilustracioun de-z-Ais e dóu licèu avignounen.

Estrange e curious e bèn toucant rescontre! Un troubaire prouvençau aprenié la retourico à-n-un, di futur mèstre dóu lengage francés.

V

Pèr reveni, i' avié dins Avignoun, vers 1810, un Atenèu ounte venien se vèire li bèus esprit de l'encountrado. Lou Baroun de Stassart, que devengè plus tard presidènt dóu senat bèuge, alor prefèt de Vaucluso, n'èro lou capoulié. M. de Fortia, lou savènt anticàri, aquí venié legi ce que dessousterravo. Aquí se fasié fèsto i pintre ilustre Carle e Ouràci Vernet, quand venien faire un tour dins sa patrio coumtadino. Aquí plus tard s'acampavo peréu Esperit Requien, l'universau naturalisto, l'infatigable e trop moudèste meissounié. Aquí enfin,

e mai afeciouna que tóuti, amavo de se rèndre lou proufessour Morel. Secretàri generau de l'estrecho Acadèmi, es éu que n'èro l'amo, l'alèn e lou cepoun; es éu que, d'aquéu tèms, empuravo en Avignoun

aquéli goust d'artisto, aquelo vido literàri, sènso li quau la vilo la plus richo n'es e sara jamai qu'un fourniguié de gargaméu.

VI

Es tèms pamens de parla de Morel coume troubaire prouvençau.

Jacinte Morel avié trop de counaissènço pèr noun senti la gràci, la forço e lou delice de nosto lengo populàri. Mai aquesto, pecaire! n'avié pas alor lou vènt en poupo coume a aro. A forço d'engaugna e d'engaugna li vièi classique, avien fini pèr crèire que plus rèn avié d'èstre foro di règlo e de la lengo de Boileau. La plato imitacioun badaïounavo la naturo, e la perruco lourdo e fausso avié fa desaparèisse lou bon péu. I'a pas un rimejaire qu'aguèsse ausa manja 'no poumo sèns parla de Poumouno. De pastre e de pastresso gardant soun escabot dins la bauco dis ermas, n'i' avié plus gens. Noun vesias plus que de bergié 'mé de bergiero, la houlette à la man, que de-long di ruissèu e sus lou verd gazoun, de-longo gouissejavon:

Dans ces prés fleuris
Qu'arrose la Seine,
Cherchez, qui vous mène,
Mes chères brebis....

En un mot, la Revoulucïoun avié douna pertout soun cop d'escoubo, franc dins la pouesïo: aquesto, en verita, èro bèn tant pichoto qu'avié passa pèr maio. Dounc, au mitan d'aquelo afetarié pudènto, — sènso coumta qu'alor la Centralisacioun venié d'intra dins soun triounfle, coume voulès que la prouvinço aguèsse pas vergougno de parla prouvençau e naturau?

Jacinte Morel aguè pamens aquéu courage. Vous dirai pas, encaro, que noun i'ague dins soun libre tant-e-pièi-mai de councessioun à la perruco, à la poumado emai au franchimand. Que ié faren? Quand plòu, fau toujours acampa quauco petoulo. Engardò pas que lou Galoubet de noste autour a countribui pèr sa part à counserva la tradicioun de la literaturo prouvençalo.

VII

Remarcas bèn eiçò: pèr ignourado e pauro que longtèms fugue estado nosto literaturo, es estado pamens l'eterno proutestanto contre l'afetacioun e lou boufrige e lou faus goust.

Perqué? dóumaci que toustèms a fa bando emé lou pople, e que toustèms lou pople es franc e naturau. Ce que provo mai-que-mai la besoun irresistiblo que l'on sentié pertout, e principalamen dins lou Miejour, de reveni à la naturo, es que, dins lou meme tèms, vouldouna-dire vers la fin de l'Empèri, i'avié dins lou Miejour pas uno vilo que noun aguèsse soun troubaire: Morel en Avignoun, Diouloufet à-z-Ais, Miquèu de Truchet en Arle, Bellot à Marsiho, Auguste Tandon à Mountpelié, F. Aubanel à Nimes, Bergeret à Bourdèus, Foucaud à Limoge, etc. Entre lis asclo dóu rede e fre nivèu que lis ome de chifro aurièn vougu pausa sus la Franço diverso, lou vièi parla rouman gisclavo e sourgentavo coume lou viéu dardai d'uno indoumtablo font.

Abitant dóu Miejour, fiéu dóu soulèu que sian, franc e bèu sagatun de la raço latino, veneren dounc e n'oubliden jamai lis ourgane moudèste d'aquelo boulegado renadivo!

VIII

Avignoun, la vilo aouroso, tresanè tout entiero i cant de soun enfant. Lis enciàni famiho, noublesso e bourgesié, ounour e glòri se fasien de l'aplaudi, de lou sousta, de lou reçaupre à sis oustau, à si festin, à si vesprado; e se pòu dire d'èu ce qu'èu a tant bèn di dóu troubadour:

Pèr l'avé chascun èro en aio,
Viscomte, marqués e baroun,
Di castèu tant sabié la draïo,
Que poudié i'ana de plegoun.
Enfant gasta, dins li ripaïo,
Ie servien li meiour moussèu,
Di levadoun avié la gaïo,
E lou ràbi di laperèu.

Ato! mounte es qu'aurièn trouva un mai galoi e mai galant counvivo? Quau, mies que Jacinte, óubliden pas qu'avié quita la raubo à la Revoulucioun, quau sabié, mies que Jacinte, coungreia uno partido, uno felibrejado, à la font de Vacluso, esgaieja'n repas pèr de coublet alègre, canta lou bonur di nòvi, e dire finamen e douçamen i jòuini damo qu'èro amouros de sa bèuta? Uno marco dóu plesi que prenien à si cansoun li gènt de soun endré, es la listo d'aquéli que siguèron pèr countribui, la proumièro fes, à l'empresioun dóu Galoubet. I'a pas un bon oustau dins la ciéuta pountificalo qu'entre li souscrivèire noun figure! E lis Avignounen avien resoun: n'es pas douna en tóuti li vilo, nimai encaro mens en tóuti li generacioun, d'avé'n felibre qu'estampe dins si vers lis idèio, li crèire, lis us e li coustumo, li joio e li tristesso de soun païs e de soun tèms, coume Morel a fa pèr Avignoun, poudriéu dire la Prouvènço, car lou mistrau pertout ie boufo.

Que siegue fabulisto, cansounejaire o galejaire, retrouvau dins Jacinte lou biais fin e bounias, simple e galoi, e jamai esquicha, dis ome d'autre-tèms; retrouvau dins Jacinte ce que lis alucris óublidon d'acampa, li mot riche de sèn, o de douçour o d'energò, li sentimen requiste, li nòbli pensamen, e ce que li noutàri bouton pas dins sis ate, li cacalas de nòsti rèire, la goustouso bèuta de nòsti maire-grand.

IX

Mai-que-mai envejous de remettre en soun lustre li veneràbli mounumen de gais antecessour, avèn tira lou plan de li reemprimi dins uno galariè noumado la Courouno dóu Miejour. Coumençan pèr lou Galoubet de Jacinte Morel.

La proumièro edicioun dóu Galoubet, estampado en 1828, encò de Bonnet, fiéu e abenado i'a longtèms èro malurousamen escricho em'un sistèmo d'ourtougràfi que desgraciavo ourriblamen aquéu recuei. Vuei que lou prouvençau a recounquist sa plaço entre li lengo respetado e que n'a plus besoun, pèr se faire legi, d'engaugna l'ourtougràfi dóu francés, poudian pas faire miéus que de l'escrèure segound noste sistèmo naciounau e felibren. Es ce qu'avèn fa. De mai, avèn prouficha di manuscri de l'autour, pèr ie tria li varianto que nous an pareigu li mai counformo au bon usage de Prouvènço, e avèn leissa de caire quàuqui pèco que valien pas la peno de revèire lou jour.

X

Jacinte Morel mouriguè dins Avignoun lou 29 de juiet 1829, à 73 an. Avié, despièi sèt o vuech an, quita soun sèti de proufessour e pres sa retirado, qu'ameritavo certo bèn pèr quaranto an d'ensignamen.

Tau qu'un valènt sòdard qu'aparo sa patrio jusqu'au darriè badai, dins soun darrièr article de journau (car èro journalisto, emai di remarcable), pareigu l'an de sa mort, 1829, dins l'Echo de Faucluse, se fasié l'aparaire de la lengo prouvençalo contro un moussu de Carpentras que voulié l'enebi coume un baragouin barbare. Mouriguè ama de tóuti, ploura de forço ami, plagnegu de soun païs; e sa vilo natalo faguè metre soun retra au museon avignounen, dins lou saloun dis ome illustre de Vacluso; e soun coumpatrioto, Jósè Brian, taiè soun buste dins lou mabre.

XI

Pèr reprene ounte n'erian à la coumençanço, vaqui dounc un pouèto qu'a practica dos lengo, aquelo de l'escolo, em'aquelo de soun brès. Dins la proumièro, a gagna lis óumage de Laharpe e de Delille, voulounta-dire di mèstre literàri de soun tèms. Se coumtavo pamens pas d'autre titre, sarié segur, sènso li mespresa, autant descouneigu coume li conse de Jounquiero. Dins la segoundo, a escri sènso pretencioun e pèr quàuquis ami li pichots èr de galoubet que ie passavon pèr la tèsto; e pamens, dins la Roumo de Prouvènço, ounte se fai de vers francés desempièi mai de tres cènts an, quau, en francés, s'es acampa la glòri que rèsto en prouvençau à Jacinte Morel?

FREDERI MISTRAL.

Maiano (Bouco-dóu-Rose), 24 de jun 1861.

I

LI CANSOUN

LOU TROUBADOUR.

Lou vènt s'escound dins li mountagno;
Floro tapisso noste sòu;
Lou troubadour, dins li campagno,
Arribo emé lou roussignòu.
Tóuti dous an meme ramage,
E tóuti dous en meme tèms,
Dins li bousquet, dins li vilage,
Duerbon li porto dóu printèms.

Sènte moun amo trefoulido
Quand me figure un troubadour.
Moun Diéu! queto meselo poulido
D'esprit, de gràci, de candour!
Mi pèd trepejon d'agradanço,
Quand soun èr galoï bouto en trin
Touto la Prouvènço que danso
Is acord de soun tambourin!

Diéu! quand l'amour lou pessugavo,
Quau sabié miéus parla d'amour?
Soun teta-dous aprivadavo
Li pu sóuvajo d'alentour.
Em' éu la noblo damisello
Perdié quatecant sa fierta;
Pèr éu la douço pastourello
N'avié ges de laisso-m'ista.

Pèr l'avé chascun èro en aio,
Viscomte, marqués e baroun:
Di castèu tant sabié la draio
Que poudié i' ana de plegoun.
Enfant gasta, dins li ripaio
Ie servien li meïour moussèu:
Di levadoun avié la gaïo,
E lou ràbi di laperèu.

En-lio n'èro jamai de rèsto;
Couneissié li bon rastelié;
E mancavo pas uno fèsto
Di Bernadin e di Templié.
S'assetavo qu'i bòn taulo,
Trevavo que li gros oustau,
Sèns jamai aussa la cadaulo
De l'óumorno e de l'espitau.

Is affaire fasié la nico;
Resounavo pas sus li lèi:
Sabié, pèr touto poulitico,
Ama Diéu, sa damo e soun rèi.
De soun pastour emé tendresso
Entendé lou prone divin,
E santamen, après la messo,
I'ajudavo béure soun vin.

I noco de la castelano,
Soun lut engalanta de flour
Disié, noun la lèi soubeirano

Que dis astre règlo lou cour;
Sa muso n'èro pas jalouso
D'esplica lou flus e reflux:
Cantavo Berto e sa fielouso,
La Bedocho e li Chivau-frus.

Cantavo la piéucello Jano,
La glòri dóu bèu Dunois, pièi
Lis amour de la bello Diano,
Li nòbli lucho di tournèi.
Pèr fes, pintavo lou rèi Charle
Amalugant li Sarrasin,
Qu'avien, dins tout lou païs d'Arle,
Marfi li fiho e li rasin.

Celebravo lou zèle ensigne
Dóu brave sódard de la Crou,
Que pèr lou cros de Noste-Segne
Aurié'scupi l'or dóu Perou;
Enfin atendrissié si rimo,
E plouravo, en chanjant de toun,
D'un jalous la casto vitimo
Que gemissié dins un croutoun.

Es permèi lou jus de la cavo,
Li poulit vers, li prepaus dous,
Que la Parco ie debanavo
Uno vido de benurous;
E quand sa tramo èro gausido,
Alor, sèns remors, sèns doulour,
Aquel muso benesido
S'endourmissié dins lou Segnour.

ANETO.

— Fiho, en gardant voste troupèu,
Se vesès l'enfant qu'a doues alo,
Que sus lis iue porto un bendèu,
Que porto un arc darrié l'espalo,
Aprenés qu'à soun teta-dous
Fau èstre bèn fièro e bèn seco,
Car aquel èr tant amistou
Pèr vous troumpa n'èi qu'uno leco.

De l'escouta toujours n'en coui:
Caligno li jouini bergiero,
E pièi, lou traite, d'ai e d'oui
Sameno nosto vido entiero.
Li bergié l'an vist, de-matin,
Sourti d'aquelo bouissounado,
E de-long dóu draïou vesin,
Lucas m'a fa vèire si piado.

Lou michant trèvo aquésti bord:
Toujour rodo, cerco e chauriho.
Se vèn, encourrès-vous d'abord,
E tapas bèn vòstis aurihò.

Se courrès pas bèn, vous ajoun;
Si tra, li lanço emé mesuro;
E bèn qu'èu tire de plegoun,
Chasco flecho es osco seguro.

Aneto, éen debanant soun lin,
Sus l'erbo molo ansin cantavo,
Quand tout-d'un-cop l'enfant calin
Sort d'uno cauno ounte escoutavo:
— Ai grand tort, ie diguè l'Amour:
Mi lèi soun injusto e barbaro;
Ressèntes que lagno e doulour,
Saras pus urouso tout-aro.

Dóu jouvènt que te fai souffri
Toun amo sara deliéurado;
Tu perdras d'èu lou souveni,
E Tircis perdra ta pensado.
Pièisque de iéu rèn te fai gau,
Que n'ai que rigour e magagno,
Jure de termina ti mau
Quand auras fini toun escagno.

Aneto debano pu plan,
Pièi dis: — Me sèmblo qu'anas vite...
Pourrias pas remettre à deman?
— Noun, fau que moun sarmen s'aquite.
— Eh! bèn, iéu laisse aqui moun fiéu,
Leissas Tircis à soun Aneto:
Ame enca mai souffri près d'èu,
Qu'èstre urouso touto souleto.

A-N'-UNO DAMO QUE ME REPROUCHAVO D'ÈSTRE JALOUS.

O, siéu jalous de toun serin
Que fai tant bèn lis escaletto,
Lou siéu de ta jouino lebreto
Que vèn lipa toun mourre fin.

Lou siéu de l'urouso baleno
Qu'esquicho ta taio de jounc;
E dóu zefir que se counfound
Dins la michour de toun aleno.

Siéu jalous dis amour rousen
Que pertout fan d'escourregudo,
E que jopon is escoundudo
Dins lis androuno de toun sen.

Siéu jalous de l'erbo flourido
Que trepejes emé tant d'art,
Dóu jour qu'embelis toun regard,
Dóu son que charmo toun ausido.

Lou siéu d'aquéu poulit garcoun...
Mai terminen eici ma listo:
Ah! tout acò treblo ma visto,

E desmemòrio ma resoun.

AU ROUSSIGNOU.

Bèl aucèu, ma voues te saludo:
A tu bonjour e bon toustèm!
Chascun te dèu la benvengudo,
Car sies lou courrié dóu printèm.

De l'ourquèstro de la naturo
O musicaire proumieren,
Se cantes souto la verduro,
Tout, pèr t'ausi, béu soun alen.

La jouino e tèndro pastoureto,
Quand sibles ti savènt councert,
Vèn d'escoundoun souto l'ombreto
Pèr estudia ti poulits èr.

Lou riéu que travèssò la plano,
En t'escoutant, s'emperesi;
Voudrié trouva quauco engano
Pèr faire dura soun plesi.

L'art que vòu egala ti gràci,
S'entèud ti cant meloudious,
Se retiro clinant la fàci,
E se taiso tout vergounous.

Se calignes uno mestresso,
Siès segur de n'èstre adoura:
Tu cantes trop bèn la tendresso
Pèr cregne de pas l'enspira.

Jouïs bèn de ta destinado,
E revène, d'un léugié vòu,
En Mai de la nouvello annado,
Nous regala de ti bemòu.

Sarai souto la memo ramo;
Se siéu absènt, à toun retour,
Ah! counsacro un cant à moun amo,
E pènso qu'ai perdu lou jour.

A MOUN AMI REQUIEN, ALOR A MOUNTEPELIÉ, D'OUNTE DEVIÉ PARTI PÈR ANA ERBOURISA EN CATALOUGNO.

Pèr uno mestresso fitivo,
Requien, pèr uno Floro en l'èr,
Quites la ninfo pousitivo
Qu'adouraves encaro aièr!
Ta counducho es uno vergougno;

E, ma fisto! n'aura pas tort
Se touto sa vido te fougno
Après semblable pèd-de-porc.

La trates coume uno escupagno;
E toujours plen de ta foulié,
Dessus li roucas de l'Espagno
T'envas amoula ti soulié.
Davans d'idèio tant barroco,
Tremble que, trahi pèr ti rat,

Degringoules de roco en roco,
E vèngues tout despoudera.

Qu'en escaladant uno tourre,
Un calignaire aventurous
Cabusse e s'embrigue lou mourre,
Sa bello plan soun sort pietous;
Mai que, pèr uno campaneto
Qu'es au bord d'un aven sèns foun,
L'on s'espause à la resquiheto,
Uu tau ramagnòu me counfound.

I'as ti delice de la taulo:
Mai creses-ti qu'auras amount
Gaiard capoun de Rocomaulo,
Fin rèi-de-caio e fres saumoun?
Auras de mèisse o dur o fade,
Un pan negre coume jaiet,
Uno troucho à l'òli de cade,
Clafido de cebo e d'aïet.

E pièi, cregnes pas li guerriho,
Gènt d'un eisecrable acabit,
Que t'impasaran si roupïho
En eschange de tis abit?
N'en recebras cènt crouquignolo;
E l'un d'éli, d'un èr malin,
Te dira: — Gardan ti pistolo,
Agues siuen de nòsti quenin.

Maugrat ma boutado cinico,
Sabe proun que li ciéutadin
Dis estat de la boutanico
Fan tóuti part de toun jardin.
Di tres règne de la naturo
Counèisses li tresor à foun,
E la gènto literaturo
Poulis ti mour e ti façoun.

Mai perdouno, siéu egouïsto:
Te vèire es un besoun pèr iéu;
Me sèmblo que, liuen de ta visto,
Tène plus à tu que d'un fiéu.
E pièi tout lou cor me tremolo
Quand sounje coume lèu se pòu
Qu'en courrènt li mount e li colo,
Te roumpes li tento dóu còu.

Pèr toun aliunchamen barbare

Cèssò, ami, de nous atrista;
Envers nàutri sies trop avare
Di charme de ta soucieta.
Revène dounc! Lou gai champagno
Brulo de festa toun retour:
Laisso ista li planto d'Espagno,
E dóu plesi cueie la flour.

SUS LA COUMETO.

En milo-vue-cènt-trento-dous,
Uno ourriblo coumeto
Dèu, dins soun passage aurajous,
Turta nosto planeto:

Clóuchié, palais, fort, evescat,
Toumbaran en canello;
E nàutri, faudra cabussa
Dins la negro pinello.

— Moun Diéu! que sara tout eiçò,
Dis Marto espavourdido.
Un savènt dis que pèr lou fio
Perdren tóuti la vido.
Acò's uno bèn laido acioun
Que nous fai la perfido,
Car iéu n'ai pas la voucacioun
De n'en mouri roustido.

— Que qu'arribe, noun me n'enchau!
Respond soun calignaire.
Se la coumeto te fai pòu,
A iéu me n'en fai gaire,
Siéu deja mai d'à mita cue:
Avans lou grand vacarme,
Sarai grasiha pèr tis iue
E rousti pèr ti charme!

— Pièisque lou sort vai nous marfi,
Dis Lu, fau lou coumbatre:
Coumoulen plesi sus plesi,
Viéureu trento an dins quatre.
Acaben, nous priven de rèn
Avans que tout nous quite:
Se poudèn pas viéure longtèm,
Au mens fau jouï vite.

Un serafic individu,
Qu'un zèle ardènt enflamo,
Vai cridant: — Sias tóuti perdu!
Au mens sauvas vosto amo!
Emé Diéu siés dóu darrié bèn,
Pensés plus à la terro:
Mai adusès-me voste argènt,
Lou rendrai en preièro.

— Bah! bah! s'escrido un estourdi,

Sus de fa iéu me founde;
Li coumeto soun, l'avès vi,
Li meiour gènt dóu mounde;
Veici li tour li pu fachous
Que n'en devès atèndre:
Rèndon li vin pu sabourous,
E lis amour pu tèndre.

M'interrogon, tóuti li jour,
Sus aquéu cors celèste:
Dèu-ti nous èstre, dins soun cour,
Favourable o funèste?
En verita n'ai ges d'avis
Dessus aquéu passage:
Mai tenen-nous counfessadis,
Es lou counsèu di sage.

LOU BROUIAMEN.

Quand tout ce qu'avian se mesclavo,
Que nòsti pensamen èron mes en coumun,
Quand nòsti dous cor fasien qu'un,
Moun Diéu! quéti bèu jour l'amour nous debanavo!

A chascun fasian gau. Mai de marrìdi gènt
De nòsti plesi s'òupilèron,
E pèr de redi separèron
Ce que lou pichot diéu maridavo tant bèn!

Ai! las! tout es perdu! noste bonur descampo
Coume un nivo léugié coucha pèr lou mistrau;
E noste amour, que perissié de caud,
Fai li darrié badai, pièi mor de la sisampo.

Me troumpe, es encaro tout viéu:
Pèr pico avèn vougu l'estoufa dins nosto amo,
Mai creses-ti qu'en amoussaut la flamo,
Garderian ges de recalieu?

As bèu dire de noun... Dins ta raisso d'injuro,
Permèi ti maugrabiéu, toun amour pareissié;
E ti regard courous garissien li blessuro
Qu'en despié de toun cor ta bouco me fasié.

Vint cop fuguère à man de rousiga ta caro,
D'amoula sus ti dènt ma lengo e mi tresport,
E vint cop ta Françoun, counfidènto barbaro,
Faguè, dins l'entre-dous, un bàrri de soun cors.

La lagno dins lou sang, alor me retirère,
Ai! las! e desempièi siéu tout anequeli;
Dins lou fielat d'amour longtèms me rebifère,
Mai n'ai jamai pouscu me n'en despegouli.

Iéu aprene pamens qu'en brihant equipage
T'envas sus noste Cours espoumpi ta bèuta...
Creses-ti que la vanita

Di perdo de l'amour toujours te desdaumaje?

Li Gràci van à pèd; li fanferlucharié
Lis embelisson mens que lou fard d'amoureto,
E tène d'un autour que n'èro pas couiet,
Qu'un sentimen vau mai que milo pampiheto.

Revène dounc! Despièi que m'as tira ta fe,
Fau d'esfors pèr canta, me gatihe pèr rire;
Mai lou rire au jour d'uei saubrié plus me sufire,
Me fau mi larmo d'àutri-fe.

Ah! rènd-me moun bonur! Aquéu bonur, pecaire!
Dins un sourne chagrin me l'as enseveli;
Mai pèr lou reviéuda n'as pas graud causo à faire:
Un raïoun de tis iue pòu lou faire espeli!

A DIOULOUFET, AUTOUR DÓU POUÈMO DI MAGNAN.

Tu, de quau li vers soun cita
Dins nosto Prouvènço mouderno,
Coume li meloun dóu Coumtat,
Coume li figo de Salerno,

Soutre qu'un pichot flajoulet
Que siblo que dins sa bourgado,
E que de voues n'a qu'un filet,
Te jogue pamens soun aubado.

Bèu troubadour, sian dous magnan,
Mai de bèn diferènto raço:
Pèr iéu, siéu un verme feiniant,
Un fuge-eissado, uno cauvasso;
Dorme di tres, dorme toujou;
Jamai l'emulacioun me pico;
Autambèn, ligue mau moun bout,
E moun coucoun n'es qu'uno chico.

Coume l'avé cour à la sau,
Coume l'on volo à-n-uno fèsto,
Tu, pèr acoumpli ti travau,
Tout fièr, escales la genèsto.
Après, de ta toumbo sourtènt
En parpaioun lusènt de glòri,
Toun alo d'azur e d'argènt
T'emporto au Tèmple de Memòri.

PÈR LOU MARIAGE DE L'ESCULTOUR BAUSSAN EMÉ FANNY MAURIN.

L'artisto es famihié di Gràci,
I' isto bèn de faire l'amour;
Toujour countèmplo dins l'espàci
Li bèlli formo e li countour.

Diéu l'a fa naisse de doues grano,
La franquesso e la voulupta;
Bèn ama, vejaqui l'engano
Qu'emplego auprès de la bèuta.

Dóu cor li pu secrèt mistèri
L'artista soulet li coumpren.
Dins soun biais, dins si refoulèri,
Toujour i'a'n fioun de sentimen.
Dóu tiéu, Fanny, dèves atèndre
Siuen delicat e diligènt:
Mai peréu coume ie vas rèndre
La mounedo de soun argènt!

Au marit que Diéu te reservo,
Fanny, saras d'un grand secours:
Quand voudra faire uno Minervo,
T'imita sara soun recours;
E quand di gràci naturalo
Voudra retraire lou tablèu,
Sara tu memo, talo qualo,
Que coupiara soun cisèu.

Roussiguòu, serin e lignoto,
Pèr li festa quitas li boi;
Pourtas vòsti pu bèlli noto
E vòstis èr li pu galoi.
Venès, musicalo couhorto,
E cantas-ie vòsti piéu-piéu;
Sagesso, que viho à la porto,
N'escartara que lou couquiéu.

Tout es eici de bon presage:
Baussan fai bèn tout ce que fai;
Es arresta, sensible e sage,
Fougno pas contro lou travai...
Mai, Fanny, prengues pas lou change:
Se, dins soun nouvèl atelié,
Soun cisèu fabrico un bèl ange,
Aquéu sara pas de nóuguié.

Pèr nous-àutri, jouious counvivo,
Parten tóuti dóu meme vènt;
Pourten, de l'ardour la pu vivo,
Un brinde pèr nòsti jouvènt:
Posque lou cèu, que nous escouto,
Dins l'aveni ie mitouna
Autant d'an coume i'a de gouto
Dins lou neitar qu'anan chima!

PERRETO.

Couneissias la jouino Perreto,
La fiho dóu brave Matiéu:
Èro vanitouse e lipeto,
E sounjavo gaire au bon Diéu.

Dôu pastour la santo mouralo
Sus elo fasié mens que rên,
E jitavo darrié l'espalo
Li bons avis de si parènt.

Pèr malur Diéu la faguè bello,
E chascun n'èro emboubina:
Elo n'en virè la eervello,
Quand se veguè lou bout dôu na.
Sout la fielouso badaïavo,
L'eissado aurié maca si man;
En revenje, se miraiavo,
E tripoutavo de riban.

Pèr coumble, fasié la letrudo,
Resounavo sus milo cas;
Savié lou conte de Gertrudo
E lis istòri de Faublas.
Aquéli prouducioun infamo,
Un droulas i' avié proucura;
E prenien mouto dins soun amo
Miéus que li prone dôu cura.

Se s'aprouchavo un calignaire,
Un meinagié sage e bèn na,
Lou remandavo à soun araire,
E d'ourguei frouncissié lou na.
A nosto bello pouncirado
Falié quauque gros de l'endré,
Un jouine esventa de l'armado,
O bèn un estudiant en dre.

Perreto, coume poudès crèire,
Fasié brut dins tout lou cantoun:
Un jouine óficié vouguè vèire
Se meritavo soun renoum.
Ausard, avié tout pèr seduire;
Gràci e vigour èron soun lot.
Tàli gènt, acò vai sèns dire,
Menon lis amour au galop.

Arribo. Diéu! queto armaduro!
De soun casco sort milo uiau;
Aurias rousiga sa figuro,
E soun ensèmble fasié gau.
Aguè lèu devina Perreto
A soun mourre fin e pouli;
A sou tour, lou vèi, la paureto!
E tout soun cors a trefouli.

Pèr l'acioun de dous tra rapide
Li dous cor se soun enferra;
Vers Mars e vers lou Diéu de Gnide,
Acò s'apello un cop fourra.
L'ausard l'ajoun en diligènci,
E ie parlo de soun amour:
Elo dis rên, mai soun silènci
Dis mai que lou pu long descour.

Tout en parlant, liuen de la foulo,

Éu l'atiravo douçamen;
Dins un pichot boi de piboulo
Van s'asseta coumoudamen.
Un riéu aqui de-long murmuro,
Lis aucèu canton, amoureux.
Enfin un bàrri de verduro
Lis escound is iue di jalous...

Coume l'ouficié s'alugnavo
D'aquéu misterious sejour,
Perreto, à coustat, lou belavo
De si dous iue carga d'amour.
E pièi disié: — Mai siéu charmado
De ta gràci, de ti façoun,
Au mai iéu dève èstre alarmado
Pèr la crento d'un abandoun.

— Casso aquelo crento fatalo,
Dis l'autre, uniren noste sort.
Vau parti pèr la capitalo,
Vounte fau que jougne moun cors.
Se me seguiés, ma tourtourello,
Jouïrian dóu bonur di diéu!
Paris comto cènt milo bello,
Mai n'i'aurié plus qu'uno pèr iéu.

Perreto balanço, pecaire!
Sounjo au blaime de si vesin;
Sounjo à la doulour de sa maire,
Que belèu mourra de chagrin.
D'un autre coustat, s'esbrihaudo
Dis atra de Ssoun bèu moussu:
Ah! dins li tèsto fouligauo,
L'error pren toujours lou dessu.

Vous sauve l'enuéi de la routo,
E vous li tresporte à Paris:
Perreto bado, amiro, escouto,
Crèi d'èstre dins lou paradis.
L'Opera i'estalo si fèsto,
Frascati charmo si lesi;
La pauro n'a pas proun de tèsto
Pèr supourta tant de plesi.

Mai souvènt, sus aquesto terro,
La serp niso souto li flour:
Fau que l'amant ane à la guerro...
Vaqui Perreto dins li plour.
Quétis adiéu! queto tendresso!
Quete deplourable despart!
Lou vènt emporto li proumesso,
Un canoun emporto l'ausard.

Quinge jour après, dins l'Estello,
Que se trouvè souto sa man,
Perreto legis la nouvello
Dóu trespas de soun tèdre amant.
Au meme istant toumbo avanido;
Au brut, courron à soun secour;
Enfin la rèndon à la vido,

O pèr miéus dire à la doulour.

— O Diéu! un semblable escaufèstre
Me jito dins lou garagai...
Mai de soun sort chascun es mèstre:
Iéu pèr la mort n'en sourtirai.
Que dise, o maire trop coupablo!
E lou fru que porto moun sen!...
Ah! se siéu uno miserablo,
L'enfant n'es pas mens innocènt.

Sèns argènt, prens emai malauto,
O moun Diéu! que vau deveni?
Tout me reprouchara ma fauto,
A l'oustau se fau reveni.
Mai es lou partit lou pu sage;
Pèr li frès, me rèsto un jouiéu:
Lou brave curat dóu vilage
Demandara gràci pèr iéu.

Vejaqui Perreto en campagno,
Regagnant l'oustau peiroulau;
Dedins soun viage a pèr coumpagno
Vergougno emé regrèt mourtau;
Dins soun malur rèn la counsolo,
E dóu mai es près de l'endré,
Dóu mai tout lou cors ie tremolo,
E la pòu la transis de fre.

Envelopado dóu mistèri,
Di tenèbro e d'un grand mantèu,
D'escoundoun vèn au presbitèri,
E n'en sòulèvo lou martèu:
La vièio chambriero Brigito
Duerb; alor, d'un èr esgara,
Elo dins lou saloun se jito,
E tounbo i geinoun dóu curat.

— Moun paire, diguè l'infidèlo,
Rèn eici n'escuso mi tort;
Mai vosto man perdounarello
Jamai repouso li remor.
Venès me rèndre ma famiho,
Ma maire, qu'ai tant fa souffri!...
— De maire! n'as plus ges, ma fiho:
Tis escart l'an facho mourì!

Acò siguè soun cop de gràci:
La paureto, d'aquéu moumen,
Es coume uno pèço de glàci,
Sens coulour e sèns movemen;
Au mitan d'aquéu cop de foudre,
L'ome de Diéu en grand soucit,
Gueitavo l'istant de l'assoudre...
N'es plus tèms, Perreto a fini!

Fiho, proufichas de sa fauto:
Liuèn de vous touto vanita!
Quitass li pensado trop auto,
E tenès-vous dins voste estat.

Barras l'auriho à la floureto
Di moussu, car troumpo segur:
Se sias folo coume Perreto,
Vous faudra subi si malur.

ODO FILOUSOUFICO.

Senti vau miéus que resouna.

Di savènt tau es lou delire
Que sus rèn soun jamai d'acord:
Se l'un vòu que la terro vire,
L'autre l'escalustro d'abord!
Dins soun acès, qu'un tiers nous cride
Que tout es plen: — Grand duganèu,
Dis quaucun, i'a que trop de vuide
Dins ma bourso e dins toun cervèu.

Dins l'ordre de la poulitico,
Tóuti barjacon à la fes:
Pèire prècho la republico,
Jan fai la bèbo e n'en vòu ges.
Jósè se douno li moureno
En bramant pèr l'egalita;
E Louis dis: — Me fau de cadeno,
Qu'avalisco la liberta!

Se parlan de la medecino,
O Diéu! que d'espino e d'emboui!
Li supost de chasco dóutrino
Se chamaion coume de foui.
Au lie d'un mourènt l'on discute;
L'on s'injurio emé furour:
Quand, pèr termina la disputo,
Lou malaut trespasso en douçour.

Es dounc verai que tout sistèmo,
Meme aquéu qu'es lou mai vanta,
Presènto que doute e proublèmo
Sout lou bèu noum de verita.
Quant à iéu, ma resoun estimo
Que pèr avé mens de soucit,
Chascun dèu teni pèr massimo:
Gaire pensa, bèu-cop senti.

La sensacioun es toujours vraio,
Toujour seguro; la resoun
Es uno vièio que trantraio,
E que marcho emé lou bastoun:
Coumbino, coumparo, s'entrigo,
Pièi au doute tout aboutis:
Quand lou sentimen, sèns fatigo,
Emé certitudo jouïs.

Quand lou gastrounome s'arrosò
De Chambertin dins un gala;
Que roulo uno glaço à la rosò

Dins soun palai reviscoula;
O quand mastego uno becasso
E que la sabouro à lesi,
Qu filousofe aura l'audaço
De ie countesta soun plesi?

L'óupinioun pòu èstre diverso
Sus Aristote e sus Platoun,
Mai i'a jamai de controverso
Sus li voulupta d'un poutoun.
E se portes à l'indigènci
Un doun, en escoundènt ta man,
Quau dira que de ta counsciènci
Li delice soun qu'un rouman?

A CARLE E A OURACI VERNET, QUAND ARRIBÈRON EN AVIGNOUN.

Lou bon Jacoumar e sa femo
Eilamoundaut soun abrama;
De plesi pousson de lagremo
En vesènt sis enfant ama.
Touto la villo es esmougudo;
Riche e paure, tout vous acuei;
Pèr vous faire la benvengudo,
Li pèiro meme parlon vuei.

Nosto founfònio academico
Vous a di soun alleluia;
Di cassouleto pouetico
La vapour vous a gatiha;
Pèr miéus vous vèire, tóuti courron;
Jòuini chato, vièi rapatèu
Estiron lou còu, e s'aubouron
Sus la pouncho de sis artèu.

Dins moun enfanço, ai vist la caro
De Jòusè, l'ounour d'Avignoun;
Me sèmblo que lou vese encaro!
Demouravo i Quatre-Cantoun.
Quand passe, emé respèt countèmple
Soun oustau, bèn que pas fort bèu;
E coume se vesieú un tèmple,
Ie tire d'abord moun capèu.

Sarés grand coume voste paire,
Car tenès lou meme draiòu;
E soun pincèu beluguejaire
Segur toumbara pas au sòu.
Vous tresmetès voste engenio;
E sèmblo que sire Apouloun
A vougu, dins vosto famiho,
Establi li sustitucioun.

Fai bèn li chivau, la naturo;
Mai crese que vòsti dada
An uno pu richo encouluro,
Un fioun que saup miéus agrada.

Tambèn, pèr vous soun ecounome
De reguignado e soubre-saut;
E bèn que sigués de grands ome,
Vous menon pas à l'espitau.

Es dins lou Tèmple de Memòri
Qu'aquéli Pegase nouvèu
Vous porton au sen de la glòri
Qu'antan vous pourgié lou poupèu.
Ah! d'aquélis autour divino,
Pèr fes, davalas permèi nous;
Sabès que dins nòsti peitrino
Quaucarèn boulego pèr vous.

Sabès que noste Maire embrasso
Li grands artisto emé passioun,
E que miéus que d'òli ramasso
Li briso de vòsti craioun.
Soun umour amablo e facilo
Nous fai adoura soun poudé;
S'èro Maire dins la Grand Vilo,
Oh! vous n'en licarias li det!

A HELENA BOSSY.

I plato-bando d'un jardin
Tout es passi, pale e mesquin,
Quand la roso n'en es bandido;
Mai s'aquelo rèino di flour
Ie trelusis bèn expandido,
Tout a bono aigo à soun entour.

Moun recuei es aquéu jardin:
Se te ie veson pas dedin,
Aurai bèu dire, aurai bèu faire,
Pèr tribut aurai d'oui e d'ai,
E mi vers pourran satisfaire
Que la racaio tout au mai.

Mai se te veson pouncheja,
Oh! iéu lou pressènte déjà,
Ma russido es osco seguro;
E mi vers faran plus gèmi,
Sout l'ensigne de ta figuto,
Que la prèssò e mis enemi.

A TERESINO, PÈR M'ESCUSA DE L'AVÉ PAS ADREISSA DE VERS.

Lou save trop, siés poulido,
E tis iue soun sènso egau:
Ti formo soun espoumpido,
E toun ensèmble fai gau;
O, ta douçour es divino;

L'on adoro ta resoun:
Vaqui perqué, Teresino,
Te farai ges de cansoun.

Entamena ti lausengo,
Es uno temerita:
Dis ange i'a que la lengo
Que posque bèn te canta;
Bello, la liro celèsto
N'es pas un de mi jouiéu,
Vaqui perqué siéu en rèsto,
E qu'as pas cansoun de iéu.

Souvènt l'artisto freissouno
Davans un sublime óujèt:
L'art éu-meme s'amoulouno,
Aclapa pèr lou sujèt.
A de semblàbli moudèle
Fau renuncia pèr vertu;
E vaqui perqué trampelle,
Sèns trouva cansoun pèr tu.

A SUZOUN.

Quand lou diéu que porto uno daio
Fasié pouncheja lou bèu jour
Ounte à Suzoun iéu, tout en aio,
Adusiéu mi tribut d'amour,
O queto voulupta celèsto
Gatihavo moun cor charma!
Alor èro bèn miéus ma fèsto
Qu'aquelo de l'óujèt ama.

Aro, un tutour boufre de rage,
Que m'a desmama de l'oustau,
Entre Suzoun e moun óumage
Aubouro un bàrri di pus aut.
Moun ombro meme lou tresporto:
Me fugis coume un loup-garou,
E quand passe davans sa porto,
Bouto la tanco e li ferrou.

Mai tu qu'as reçaupu tis alo
Que pèr franqui tout, au besoun;
Que, sènso cordo e sènso escalo,
Gagnes li pus àuti presoun;
Que pèr uno urouso magagno
Serviguères Pasifaé,
E toubères, en richo eigagno,
Dins lou croutoun de Danaé;

Grand diéu d'amour, que toun ajudo
Me secourre en aquest moumen!
De Suzoun la fèsto es vengudo,
Bouto à si pèd moun coumplimen
Digo-ie qu'autant èro bello
Quand d'elo siguère escauda,

Tout autant sa caro es nouvello
A mi regard esbrihauda.

**LI BON RESCONTRE.
A-N-AQUELO QUE SE IE RECOUNEIRA.**

Despièi que lou diéu de Citero
De soun flambèu ma besuscla,
Pèr vèire ma jouino bergiero,
Courre pertout coume un ascla.
Se la vese, e que la pouleto
M'adrèisse un regard amistous,
Oh! jure que lou mèu d'lmeto
N'èi pas tant pur, n'èi pas tant dous.

Aquelo estello desirado,
Se m'aparèis de bon matin,
Siéu urous touto la journado,
E lou rèi n'es pas moun cousin!
Tout es au miéus, de rèn m'alarme;
De tout biais lou bonur me plòu:
Se fau de vers, soun plen de charme,
E se jogue, ai de jo de biòu.

O la pu gènto di pastouro,
Posque-ti lou diéu dis amour
Escampa sus tóuti tis ouro
La garbello de si favour!
E posque pièi ta destinado,
Urouso, bèn que sèns esclat,
Te mena, fresco e courchounado,
Au terme lou pu recula!

**A L'AMI FAURE,
LOU JOUR DE SANT-ANTONI, SOUN PATROUN.**

Aquest matin, revassejave,
E dins moun lie me viéutoulave;
Se fau vous lou dire sèns fard,
Fasiéu un pau lou galavard.
Mai qu'es eiçò? la causo es novo:
Vese trelusi moun alcovo,
E dous milo lume à la fes
M'esbrihaudou... Moun Diéu! de-qu'es?

Pièi dins lou cèu, que s'entreduerbe,
Moun iue rassegura descuerbe
La persouno de toun patroun,
Lou front courouna de raïoun.
De sa barbo li candeletto
Brusissien coume de clincleto,
E l'on vesié sus soun caban
Belugueja li madrian.

Coume descènd de son nivage,

M'ageinouie sus soun passage,
Pièi plegant l'iue, jounnènt li poung,
L'adrèisse ansin moun óuresoun:
— Grand Sant, qu'eilamount saves èstre
L'urous saquèti dóu grand-mèstre,
Que sies un de si famihié,
Proutegis Faure e sa mouié.

Dins l'enfanço emé l'ami Faure,
Erian urous coume de paure,
Ensemble erian tè-tu, tè-iéu,
E petavian rèn que d'un quiéu.
En resquihant dessus la Roco,
Nous fasian mai que d'uno choco,
E pièi, en sautant li valat,
Au mitan toubavian à plat.
Souvènt óublidavian la classo
Pèr ana dins la Bartalasso,
A la Durènço, à Sant-Veran,
Di vigno bequeta li gran.
L'endeman, tristo revirado!
Tóuti dous avian la fouitado;
E Faure à soun patroun disié:
— Grand Sant, aparó moun darrié!

Piei, de l'imèn quand vengue l'age,
S'apliquèt, e siguè fort sage,
Dins la vilo di passo-res,
Un galant mourroun sus lou pies.
Toujour risènto e toujours bravo,
Chascun, dis iue, la calignavo,
E tout ome en secrèt disié:
— Urous quau l'a pèr sa mouié!

LA MORT DE DAUNIS A VAUCLUSO.

Tu que de l'oundo de Vacluso
Trèves li bord,
O de Petrarco amablo Muso,
Chanjo d'acord;
De cant d'amour la coumbo es nuso,
Daunis èi mort!

Daunis adouravo Eisabello,
E l'amourous
Recevié de la pastourello
Retour bèn dous!
Queto destinado pu bello
Pèr tóuti dous!

Mai maugrat soun amour estrème,
A soun imèn
Voulien que la Glèiso elo-meme
Diguèsse amen.
Eu atèndènt, soun bèn suprème
Es d'èstre ensèn.

Ensèn fan la memo gousteto,
Banquet di diéu!
Caucigon li mémi floureto;
E dins l'estiéu,
Partejon la memo coucheto
Au bord d'un riéu.

Lou bergié, sa tèndro pastouro,
Mignot d'amour,
Se bèlon à tóuti lis ouro,
Tóuti li jour.
Mai la fourtuno la meiouro
A si retour

La nouvello s'es expandido
D'un grand malur:
Daunis, uno flamo perfido,
Es trop segur,
Vèn de devoura ta bastido
E toun bonur.

Se gandis au mas d'Eisabello
Pèr s'assoula;
Mai li gènt de la pastourello,
Sèns ie parla,
Que trop ie dison qu'à la bello
Dèu plus sounja!

Tout maucoura d'un tau lengage,
Daunis sourtè;
Soun mau, de ribage en ribage,
Liuen l'empourtè;
Mai de Vaucluso lou vilage
Lou recatè.

Aqui, d'abord que pounchejavo
L'aubo dóu jour,
Eu de soun lie se destacavo,
Lie de doulour;
E pièi, is ecò racountavo
Si mau d'amour;

— Maudi sie l'or que me separo
De ma bèuta!
Ah! poudié bèn, la man barbaro
Que l'a pourta,
Dins lou sen de la terro avaro
Lou leissa 'sta!

Pièisqu' à-n-elo fau plus pretèndre,
Valoun flouri,
En quau Petrarco fasié'ntèndre
Soun vers elari,
Eici dèu viéure un amant tèndre,
Eici mourir!

Bèn que respire dins sa peno
Que dous perfum,
Lou paure, que la mort abeno,

N'es plus qu'un fum;
Es uno ombro que se permeno,
N'es plus degun.

Vers un aubre, esprovo bèn rudo!
Se tirassè;
De sa bello, pèr éu perdudo,
Lou noum tracè;
Pièi coume uno lampo esbegudo,
Eu s'amoussè.

De bergié dóu cors s'emparèron,
Doulentamen;
Dessus un lignié lou brulèron
Secretamen,
E soun urno à Bon-Pas pourtèron
Pioussamen.

Un chartrous qu'avié lou cor tendre,
Dins un sablié,
Incourtinènt boutè li cèndre
D'aquéu bergié...
Aqui, vira, mounta, descèndre,
Es soun mestié.

— Tenès-vous liuen, diguè l'ermito,
De tant de mau:
Aquelò pòusso que s'agito
Vous dis: Mourtau,
Pèr un cor que l'amour abito,
Plus de repau!

LA ROUMANÇO DÓU CHIN.

Ma roumanço souvènt cantado,
A lou chin Grigri pèr autour:
Es dins sis iue que l'ai trovado,
E n'en siéu rèn que l'editour.

Meno, aquelo bèsti fidèlo,
Un avugle qu'a li péu blanc:
Dóu paure avugle uno courdello
Gouverno li pas chancelant.

Autour dóu pople que se grupo,
Grigri marchò d'un èr pietous;
Entre si dènt, un tros de coupo
De vous reclamo un sòu o dous.

Mai soun si couplet dous e tendre,
Que dins si regard fau legi!
Veici coume ai ausa li rèndre;
Escoutas-me, s'avès lesi:

— Dounas, dounas, gènt caritable,
Prestas secours au paure vièi!
Las! vous vèi pas, lou miserable,

Mai eilamount quaucun vous vèi.

D'uno maniero delicato,
Eici lou chin, plen d'emoucioun,
Vers lou cèu aubouro sa pato...
Mai reprenen nosto cansoun:

— M'a tintourla dins moun enfanço,
Me nourrissié... Paure que siéu!
Quento sarié moun alegranço,
Se, gràci à vous, lou nourrissiéu!

— Mounte sara l'amo tant fèro
Que noun plagneira li doulour
D'un malurous que, sus la terro,
N'a que soun chin pèr prouteitour?

— Bòni gènt, vous lou recoumande;
A moun mèstre durbès la man.
Ah! n'èi pas pèr iéu que demande,
Car avans éu n'ai jamai fam.

Pecaire! soun ouro s'avanço;
Moun ami me mancara lèu;
Alor, alor moun esperanço
Es de mouri sus soun toumbèu!

LOU MALUR COUSTANT.

Li pouèto dison souvènt
Que, léugiero coume lou vènt,
La fourtuno n'a rèn que d'alo:
Pèr iéu a de flecho à mouloun;

Pèr iéu sis alo soun de ploumb,
E sa coustanço èi sènso egalò!

Li fru soun pas toujours nebla;
Toujour lou paure es pas gibla;
Après un tèms, outro tempouro;
Après l'ivèr, l'on vèi lou riéu,
Boundi de joio: quant à iéu,
Moun cor souspiro e moun iue plouro.

La calaumo seguis lou mau;
Autant ome coume animau,
La niue, tout repauso e soumiho:
Pèr iéu soulet, o triste lot!
La niue n'a plus ges de pavot,
E lou jour plus ges de sesiho.

Rèn n'es de countùnio eici bas;
Toujour lou cèu s'encagno pas,
Nimai la liquido campagno;
Lou paure óutèn meiour destin;
Mai iéu, me fau languì sèn fin;

Tout chanjo, ai! ias! franc de mi lagno!

LA MORT D'UN PASSEROUN.

Ei mort l'auceloun de Glicèro!
Gràci, partejas si doulour;
Amour, que sabias ce que i'èro,
Durbès lou roubinet di plour.

Coume fasié lis escaletto!
D'amour avié l'èr e lou fioun,
Quand becavo sus sa bouqueto
La bescutello o l'agroufioun.

Quauco fes, badin aversàri,
L'encagnavo en l'agarrissènt;
Pièi, après cènt pichot countràri,
S'anavo escoundre dins soun sen.

L'aucèu èro pèr la paureto
Un passo-tèms di pu charmant;
Dessus soun front èro uno eigreto,
Èro un jouguet dedins si mau.

E pamens, o furour impio!
Aquel innocènt passeroun,
Pèr jougne l'aucèu de Lesbò,
Franqui lou negre Acheroun.

Ah! d'abord que lou sort ie toumbo,
La crespo au bras coume au capèu,
Anen depausa sus sa toumbo
De mato d'île di pu bèu.

Èi mort l'auceloun de Glicèro!
Gràci, partejas si doulour;
Amour, que sabias ce que i'èro,
Durbès lou roubinet di plour.

MOUN COUNJIET.

Ma Muso m'a vira l'esquino;
Pèr iéu sis ouracle soun mut,
E mi cansoun mai que mesquino,
N'an ni sabourun ni vertu.

Ma flahuto, nis di barboto,
Es canado, res se n'enchau;
Pèr faire dansa li marmoto,
Èi justamen la voues que fau.

Chascun vai me faire li bano;
Moun vers èi se coume un aren;

Ressèmblo à la nose estrechano:
N'en tiras ni cambo ni rèn.

Muso, m'eisiles dóu Parnasse;
Siéu plus un enfant de l'oustau;
E coume un bastard qu'embarrasse,
Me margasses à l'espitau.

Mai eici ce que me desolo
E m'enfounso un crudèl acié,
Es que siéu leva de cassolo
Pèr de rimaire merdassié.

Quand aviéu la gauto flourido
E qu'ère fres coume un barbèu,
Pèr iéu ta caro èro expandido,
E tis iue me fasien bèu-bèu.

Pouèto que l'age talouno,
Esbignas-vous, tant lèu qu'es tèms:
Coume à Venus, coume à Belouno,
I Muso fau de jouïni gènt.

LIS EPISTRO

EPISTRO I.

A-N-UN PERFUMAIRE, LOU JOUR DE SOUN MARIAGE.

Oumèro, lou diéu di bèu ver,
Amount, sus la celèsto vouto,
A pinta dóu grand Jupiter
La prouvidènço entre doues bouto:
Dins l'uno ie pesco li bèn
Qu'en bas fai raia gouto à gouto,
E de l'autro, coume un tounrènt,
N'en sort la gravello, la gouto,
Li soucit vrai, li plesi fau,
La fam, la pèsto, lou tounerro,
En un mot, lou raias di mau
Qu'aclapon l'ome sus la terro.
Ami, lou Diéu dóu fiermamen
Nous trato diferentamen:
De mi pas funèsto coumpagno,
Uno megèro, tout esprès,
En neissènt a plaça moun brès
Just souto la gorgo di lagno;
Quaud lou roubinet benadu,
Qu'emé coumplasènço te baigno,
Sèns cesso destilo sus tu
De milo bèn la douço eigagno,
E fai de toun individu
Lou pendènt dóu rèi de Coucagno!
As, avans de lou desira,
Tout ce que plais, tout ce que flato:

A ta neissèncò as respira
Li parfum e lis aromato;
Di meïour vin sies abéura;
Quand vos, as lou plesi de vèire
Lou Champagno e lou Malaga
Sourti de sa presoun de vèire,
Pèr charma toun goust e toun na.
De plusiour talènt sies ourna;
Enfin dóu tèms que lou Pactolo
Vers tu carrejo li pistolo
Que desbordon toun cofre-fort,
La santa, proumié di tresor,
Que s'espandis sus toun visage,
En fourtificant ti ressort,
Sono li plesi dóu bèl age,
E bèn liuen escarto la mort.
Counoulun de bono aventuro,
L'amour te met en poussessioun
D'uno charmanto creaturo
Qu'amour a clafi de si doun
E que t'amo sèns mesuro.
Bèn que l'imèn sigue un matra
Sèns gàubi, sèns bono maniero,
Vuei pamens soun fraire lura,
Au-liogo de l'escalustra,
Ie douno aproubacioun entiero.
Bèn mai, pèr signa lou countrat,
Cupidoun, contro sa coustumo,
De soun alo tiro uno plumo,
E la taïo emé lou tra d'or
Emé quau pougneguè toun cor
E lou cor de ta jouïno femo.
Tóuti dous vous a benesi;
Meme a proumés de vous ausi
Quand l'invoucarias sèns grebuge
S'aribo quauque diferèns,
Tout d'abord prenès-lou pèr juge,
Li plesi saran li despèns.
Dins ta nouvello destinado,
Souvènt l'on eissugo un afront
Dóu quau la souleto pensado
Nous fai d'abord grata lou front:
A-n-aquelo afrouso desgraço
Lou prand Cesar n'escapè pas;
Li diéu, li prince, li marrias
S'abéuron à la memo tasso;
Es rare d'esquiva lou cas.
Mai coume parle de la sorto,
Vaqui que l'austèro Palas
Briso li pestèu de ma porto
E vers iéu intro emé fracas.
Moun individu s'amoulouno;
Soun èr impausant me candis:
Pamens, coume es bono persouno,
Me permet de viéure, e me dis
— Amo incredulo, amo malino,
Qu'un ome ounèste e bèn disènt
Vante la vertu femenino,
Tu quatecant, se dises rèn,
Mandes la man darrié l'esquino,

O brandes la tèsto en risènt.
I'a pamens de femo de bèn,
E soun pas tóuti de couquino;
Aquelo de quau as parla,
En vertu sara moun egalo;
Tout lou mounde l'apelara
De Penelopo la rivalo,
E sa counducho prechara
La fidelita counjugalo
Vaqui de que rassegura
Lou galant que n'en fai sa balo.

Quand a'gu di, tres cop soun bra
Dins l'èr sa lanço a brandouia;
Tres cop sa bouco n'a jura
L'Estis e la ribo infernalo.
Pièi, pèr fini lou parerga,
Merdo en coulaire m'a leissa.
Iéu que rimaie sènso graço,
Te laisse mai de moun cousta;
Di bon vers ai perdu la traço,
En perdènt jouinesso e santa;
Moun òli n'es plus que de crasso,
E moun vin n'es que de Bóusasso,
E n'es pas bon à presenta.

EPISTRO II.

EN MANDANT DE BONBON A JULIO PAMARD, QUE M'AVIÉ MANDA DE VERS.

Me demandés plus ges de vers,
A vosto glòri m'interésse;
Vers iéu la resoun fai lis èsse,
E la rimo vai de travers.
Ma cervello, qu'èro un perterro
D'uiet, de roso samena,
N'es plus qu'uno ermassido terro
E qu'un enclaus mau penchina.
Moun vióloun rau, que se destraco,
Rènd plus que d'insipidi son;
Mi vers soun passa sus la raco,
E moun Pegase n'èi plus bon
Que pèr vira la pouso-raco.
Sus Ipoucreno, plus jamai,
Bello, vous metegués en tèsto
Que vague mourga la tempèsto:
Teni la ribo vau bèn mai.
De l'empento ma man es lasso;
Me fise plus au vènt-terrau;
E pièi, di rimaire la raço
Saup pas ce qu'èi de marcha siau;
E lou draïou qu'au Pinde passo
Es lou camin de l'Ouficiau.

Toujour sus la doublo coulino,
Li vesès, cubert de peioun,
Imita la troupo infantino
Que cour après de parpaioun.
Pèr fes, soun esprit se mutino:
Vite alor li fau estaca
Coume gènt qu'un diable lutino,
O bèn que la luno a touca.
Dóu tèms qu'esmarra pèr si gàrri,
S'envan coume de tuerto-bàrri,
Persegre un fum perdu dins l'èr,
Iéu pu soulide dins mi visto,
Aduse de vers lou drouguisto
Touto outro causo que de ver.
Franc de n'avé ges de cervello,
Sèns peno emé iéu l'on counvèn
Que mi dragèio valon bèn
Li pouetiqui bescutello,
E li bonbon gounfle de vènt
Que preparon li nòu piéucello.
E quau noun li preferarié?
L'on ie descuerbe milo emblèmo
De ce qu'aman à la foulié:
O, quand vesès mi sucrarié,
Sèmblo que vous vesès vous-memo.
Tout d'abord, la diversita
D'aquélis amelo sucrado
De vòsti charmànti pensado
Nous pinto la varieta.
Quouro proufoundo, quouro fino,
Lou pincèu viéu e delica
D'uno immaginacioun badino
Sèns gèino vèn li couloura...
Dins mi bonbon n'i'a de pebra:
Acò pinto encaro vosto amo,
Quand lou fouligaud epigramo,
N'en sort un estilet pounchu
Pèr faire uno plago seguro,
Mai de tant de mèu vougnegu
Qu'acquéu meme qu'es pougnegu
Ris lou proumié de sa blessuro.
Vesès dounc que mi diabloutin
Valon uno odo pindarico,
E que li flour de retourico
Cèdon la paumo i muscardin!

EPISTRO III.

**A QUAUQUI COUNVIVO D'UN FESTIN
DOU QUAU MADAMO PAMARD DEVIE ESTRE LA REINO
E MOUSSU GREGORI LOU RÈI.**

Es dounc deman que noste oustau
Recéu li prince li pus aut
Qu'aguen jamai vist, pèr ma fisto!
E qu'à mis iue fan mai de gau

Que lou papo e si cardinau.
Pèr aquelo Rèino celèsto
Faudra carga lou bèu jargau;
Nous enfarinaren la tèsto;
Nosto co, redo coume un pau,
Boulegara d'un èr de fèsto,
E ie dira pèr talo gèsto,
Que vourrian nous ensinua
Dins lou cor de Sa Majesta.
Anen, fiho, sigue un pau lèsto,
Aduse-nous lou pano-man,
Nous voulèn escura li man;
Sus-tout n'oublides pas li gant,
Lou bèu capèu, la bello vèsto,
Car deman fau dire de vers
A la Rèino de l'univers!
Quand saren davans sa presènço,
Poulidamen emé respèt
Ie poutounejaren li pèd;
Elo, d'un èr de coumplasènço,
Nous relevara tout d'abord;
Après acò nosto elouquènço
Ie dira si vertu pèr cor.
Ie diren: — Rèino benesido,
Dis àutri sus lou pergamin
Touto la puissènço resido...
Mai toun titre es aqui dedin,
O nosto Rèino, que sies bello!
Toun iue plen d'esperit e fin
Beluguejo coume l'estello
Que nons aparèis lou matin.
Ges de rèino a ta bono graço:
Aquéli dis àutri païs,
Maugrat soun or e si rubis
Près de tu soun que de chaupiasso;
Toun ten escafo si coulour
E pèr fini nosto fraseto,
Soun coume de margarideto
Auprès de la rèino di flour.
N'i'a proun de di. Sus la princesso
Nous sian assas bèn estendu.
N'es pas que iéu sigue rendu,
Mai se nosto man bèn apresso
A chascuno de si vertu
Dounavo uno flour de tendresso,
Nòsti jardin sufirien plu!
De Madamo anen à Moussu,
E repeten em' alegresso:
— O Gregòri, proumié de noum,
Diéu benigue vosto memòri!
Jamai s'èi ges vist de Gregòri
Qu'egalèsse voste renoum.
A voste entour fai bon de viéure:
Se quaucun vous presènto à béure
Es inausi qu'agués di noun;
E se vous mostron un capoun
Bèn rousti dins la lichafroio,
Tout d'abord n'en sautas de joio,
E fasès jouga lou mentoun.
Certo, sias lou rèi de Coucagno!

Jamai sia'sta gousto-soulet:
Manjarias qu'un arenc sauret
Que vous faudrié de coumpagno.
Es ansin que voulèn li rèi;
Sènte deja que vosto lèi
Me remplis de recouneissènço:
Sias vengu seca nòsti plour,
E 'scampiha milo douçour
Sus li malur de l'innouçènço.
Ami, sensible à tout acò,
Tiras voste esprit de sa guèino,
En l'ounour dóu Rèi, de la Rèino,
Chascun dèu paga soun escot.
Pèr aquelo passado urouso
Fau amoula dènt e coutèu:
Auren quàuqui plat de Martèu,
Qu'arrousaran fiolo aboundouso
E de Madero e de Bourdèu...
Jour de deman, arribo lèu!

EPISTRO IV.

A MOUSSU PAMARD, COUNVIDACIOUN A DEJUNA (DINS NOSTO RETIRADO).

D'un carafoun d'aigo bèn fresco,
Ami, devèn nous regala:
Cumten de ie jougne uno lesco
Saussado dins lou choucoulat.
Tu, nous fourniras la vaniho
Que pescaren dins li ceniho
De toun esprit viéu e léugié;
Nous fagues dounc pas l'avanìo
De tira lou quiéu en arrié.
Aro, se me demandes quouro,
Te dirai: Pu lèu que pu tard;
Quand lou matai de Jacoumar,
Deman, aura pica dèss ouro,
Cargo quatecant toun abit,
E n'espères pas lou repli.
I' a deja mai d'uno passado
Que nosto Rèino es counvidado...
Ansin em' elo te rendras.
Te recevren à la franqueto;
Sènso coutèu, sènso fourqueto,
Frugalamen dejunaras;
Bèn liuen bandiren l'etiqueto;
Nous assetaren sèns façoun,
L'un sus lou quiéu d'un paiassoun,
L'autre dessus l'escabeleto;
E iéu vous dirai mi foulié
En fasènt à part ma sausseto
Sus la pecouiero dóu lie.

EPISTRO V.

A MOUN AMI RICHARD, L'UN DE MIS EDITOUR.

Vos doune, imprudènt editour,
Que iéu, pouèto sec e linge,
Vague me campa coume un singe,
Sus lou tapo-quiéu à vapour
Que l'incoustanto Renoumado
Barrulo dins l'èr niuech e jour,
E qu'au-lío d'eloge e d'ounour
N'acampe que chico e gourmado
De la part dóu malin leitour!
Abjuro ta tristo manìo;
Perqué vos que mi vers móusi,
Dins un magasin desglesi,
Vagon pourri, vilo escoubiho,
Emé li vers desounoura
Qu'insulto la peto di rat?
Ta folo cresènço imagino,
Que mi cant, pèr ta reculi,
Au dessus dóu fluve d'óublit,
Coume li vers de Jan Racino
Van s'eileva fres e flouri.
N'es qu'uno flatiero sourneto;
E crese, sus bono resoun,
Que de mi rimo lou mouloun
S'envai faire la cabusseto,
E que toumbara jusqu'au foun,
A pau près coume un sa de ploumb.
Crèi-me, ta tendresso estravago:
Perqué penja mi patouioun
Au graile d'aquéu bourbouïoun
Que bèn souvènt n'a que de blago.
E parlo coume uno embriago
E sus la formo e sus lou foun?
Laisso-ie barrula si craco:
Me plaise dins moun sort escur;
Courre li mar n'es pas segur;
Prefère lou poustan di vaco.
Deja fai restounti lis èr
De mi censour l'aigro couhorto:
L'un, s'espoumpissènt sus la porto
D'un saloun i feiniant dubert,
Ie chapouto mi pàuri ver
Enca pu prim que de juvert:
L'autre, coumbinant li boufado
De soun endigèste dina
Emé la vapour dóu taba
Que s'escapo à bèllis oundado
E de sa bouco e de soun na,
N'en diregis lis alenado
Sus li pajo de moun recuei
Juja de l'aut de soun ourguei.
Es vrai qu'un marrit afaire
A toujours si coumpensacioun.
S'à quàuquis ome sabe plaire;
Se l'engenuous Mountfau coun,
Qu'a tant d'esprit, de goust e d'amo,
A mi coublet douno soun toun,

E Deléutre soun pichot fioun:
Se Càmbis e sa bello damo
Ie pescon quauco destracioun;
Se Dulaurens e sa famiho,
Se soun espouso, digno fiho,
Digne sang dóu brave Crihoun,
Subre lou proudu de mi viho
De sis iue fisson li raïoun;
Se pèr fes la galanto Eleno
Voulènt ounoura moun escrit,
Lou recoumenço e pièi l'abeno,
Pèr lou nisa dins soun esprit;
S'Eleounoro i'a sourri;
Suprème ounour, suprèmo gràci,
Se moun Pegase fouligaud
Au famous pintre di chivau
Parèis desplega quauco gràci
E faire de proun poulit saut;
Se sa fiho, bèuta divino,
Trovo à mi rimo quauco sau,
Elo qu'à mi vers prouvençau
Porto uno councepcioun tant fino
Que ce que saup pas, lou devino;
Se De Ribiers e sa mita
Dignon quauco fes me canta;
Enfin se d'esprit analogue
De quau passe lou catalogue,
A mi vers trovon quauque esclat,
Maugrat la critico, maugrat
La japadisso de si dogue,
Alor iéu, vènt en poupo, vogue,
Alor siéu tout reviscoula.
Adiéu! Countünio la metodo
D'enrichi ti noumbrous raïoun
Dis escrit di gràndi nacioun
Que lou goust endico à la modo;
I pèço frejo dóu burèu
Mesclo la calour de Roussèu.
De ti jour estènd la courrejo
Pèr de plesi toujours nouvèu;
E se jamai la sournò envejo,
Triste e trop deplourable aucèu,
Davans toun oustau tavanejo
Pèr escursi toun bon soulèu,
Ris dóu demoun que la manejo,
E sounjo que, dins tout estat,
Fau faire envejo e noun pieta.

EPISTRO VI.

A MOUN AMI REYNIER.

Se jamai, bon Reynier, mi pinçèu atèndri
De l'amista crocon lou tèmple,
Vole que l'on te ie countemple
Entre li pu grand Sant d'aquéu bèu paradi.
Toun amour, que n'i'a ges au mounde que l'egale,
Palira pas davans la tendresso d'Euriale

E de soun coumpagnoun Nisus:
Res, nimai, lou trouvara fade,
Meme auprès di tresport d'Ourèste e de Pilade,
Dóu sublime Tesiéu e de Piritouïs.
Toun amista n'es pas un fre sistèmo,
Uno coumbinesoun qu'à l'ourguei cerco un brès:
Es un fio que te crèmo,
Un óublit de tu meme e de tis interès;
Es uno noblo ardour, un entié sacrefice
Qu'emé toun ami te counfound;
Que, n'escoutant prudènci ni resoun,
Pèr éu te jitarié permèi cènt precepice,
Quand meme milo mort t'esperarien au foun!

Quau counèis miéus que iéu la bèuta de tonu amo?
N'óublidarai jamai qu'au pu fort dis ivèr,
En m'escourtant, la niue, pèr un mistrau à flamo,
Mespresaves pèr iéu la maliço dis èr.
D'autri fes, me serviés de guido
Au mitan dis oundro perfido,
Quaud recassave, ai! las! sus moun front despichous
L'aigo di gorgo di téulisso,
O bèn li passo-res afrous
Di quau, e maugrat la pouliço,
Receviau au mens li respous.
Te souvèn-ti de moun estat pietous,
Quand, marchant de guingoï dintre la nèu foundudo,
E me tenènt tout de cantèu,
Seutiéu l'aigo mounta pèr dessus mi boutèu,
A resoun de la plueio en raias descendudo,
E qu'au mitan di garrouias,
Barboutave en brouiant mi pas?
Es alor, bon Reynier, que toun amo esmougudo,
Entre lis ourrou de la niue,
A mi pèd prestavo tis iue,
Un vèspre, n'en fernisse encaro!
Un dogue di pu menaçant,
Pèr lou tron de sa voues barbaro
Espaventavo li passant:
Tu quatecant, emé la flèumo dóu courage,
Abourdant lou Cerbère afrous,
D'un cop de pèd vitourious
N'en purguères noste passage.
Mai veici toun tra lou pu bèu:
Quand la fre crispavo ma pèu,
E qu'en tiblant, mi nèr me remplissien de rampo,
Tu, tout d'abord, à l'amista fidèu,
M'acataves de toun mantèu,
En te reservant li sisampo.
Pèr pinta tout acò, noun, i'a ges de pincèu.
Oh! qu'aqueu jour siguè proupice,
Quand, counèissènt toun tèndre naturau,
Noste governamen, pèr vote universau,
Te prouclamè lou baile dis Ouspice!
L'Oumorno e l'Espitau soun ti lio de delice:
E sies urous pèr lou bèn que ie fas;
As neteja l'estable d'Augias.
Cregnes ni curso ni vihado,
Toun cor t'enspiro miéus que lou meïour counsèu;

Lou sort di malurous assourbis ti pensado;
Lou paure es tout pèr tu, coume siès toul pèr éu.
Dins soun lie lou malaut pren lèu un èr de fèsto,
Tre que de liuen te vèi veni:
Em' esfors aubouro la tèsto
Pèr te sourrire e te beni!
Uno vertu nous vèn jamai souleto,
Tóuti se tènnon pèr la man:
N'avès uno au jour d'uei? n'aurés quatre deman:
Ansin di capelet se rassèmlon li gran,
O s'enliasson li gimbeleto.
E vejaqui perqué la faturo di champ,
Moun bèl ami, t'agrado tant.
Sout tis iue, dins toun mas, fau que tout se fegounde,
Toun soufle a tout fertilisa,
I'as deja naturalisa
Cinquanto fru dóu nouvèu mounde.
Ah! pèr lis àutri e pèr tu,
Counservo bèn uno causo autant raro
Que l'es toun brave individu,
E cútivo longtèms encaro
L'amista, li champ, la vertu!

EPISTRO VII.

A MOUSSU DE SANT-LAURENT, LOU JOUR DE SANT JÓUSÉ, SOUN PATROUN.

Ma muso, que se fai chauchoun,
De vous canta n'es pas trop digno;
Mi vers sèns sau ni cournichoun,
Dóu rabot de voste patroun
Aurien besoun à chasco ligno.
N'en fau plus ges, trop me nen coui!
N'en fau plus ges, noun vous desplaise:
Dins la proso on es fort à l'aise.
Dins li vers i'a que d'ai e d'oui.
Es tantost lou sèn que murmuro,
Tantost la rimo e la mesuro:
Es un veritable tourmen!
Pèr esquiva tau cacho-tèsto,
Termine eici moun coumplimen,
E vous dise tout planamen:
Longo-mai vegués vosto fèsto!

LI FABLO

FABLO I.

MIQUÈU E BASTIAN.

Lou Deminche passa, Bastian emé Miquèu,

Sus la plaço de la coumuno,
 I dous raïoun dóu grand calèu,
 Autant vau dire dóu soulèu,
 S'espassejavon pèr fourtuno.
 Miquèu es un letru, maniero de dóutour,
 Que vai fort pau au presbitère,
 Que d'escoundoun legis Voltaire,
 Diderot e lou Citatour.
 Pèr éu i'a deminche ni fèsto;
 Se vers Pasco on ie dis: — Fau s'ana counfessa!
 Éu, tout-d'un-tèms, en brandussant la tèsto,
 Respond: — Siéu pas mens gras pèr me n'èstre passa.
 Soun coumpagnoun èi d'autro estofo:
 Oh! pèr lou bonome Bastian,
 Éu, es tout planamen crestian,
 S'enchau pas d'èstre filousofo.
 Tambèn pèr fes canto au lutrin,
 E s'ajudo, li fèsto, au service divin...
 Mai revenen à nosto istòri,
 Lou leitour pourrié bèn n'en perdre la memòri:
 — Lou tèms es gai, mai sènso èstre trop viéu,
 Dis Bastian à soun cambarado;
 N'avèn jamai agu de tant bello journado,
 E n'en fau rèndre gràci à Diéu.
 — O, ie respond Miquèu, se i'a de Diéu au mounde;
 Mai sus queto resoun que lou cresènt se founde,
 Siéu bèn counvincu, quant à iéu,
 Que l'ome que ie crèi n'a pas gaire lou fiéu.
 Coume parlavo ansin, d'amoundaut dins sa tourre,
 Jacoumar emé soun pan-pan,
 Di gènt turtavo lou timpan,
 E lis avertissié de l'ouro que vèi courre.
 Bastian alor diguè: — Tu, que sies tant savènt,
 Miquèu, digo-me d'ounte vèn
 Qu'aquelel aguhio, insensiblo machino,
 Emé tant d'ordre e de règlo camino,
 E qu'un ome de boi, un èstre inanima,
 Pico lis ouro à pount nouma?
 — Mai, moun bèu, acò vai sèns dire,
 Ie respond l'autre, en esclatant de rire:
 Lou relougié regis tout aquéu cors
 Emé de contro-pes, de rodo e de ressort:
 E pèr lou biais d'acò, fau que tout marche e vire.
 Bastian alor, prenènt avantage sus éu,
 Ie dis: — Ma fisto! es tu qu'as pas lou fiéu:
 Counvènes qu'uno inteligènço
 D'aqueu mediocre estrumen
 Règlo tóuti li movemen,
 E vos que la machino inmènso
 De la terro e dóu fiermamen
 Eisiste sèns autour coume sèns prouvidènço?
 Pèr aquéu mot Miquèu desarçouna;
 Se retiro em'un pan de na.

Aquelo fablo verifio
 Ce que nous apren un savènt,
 Que pèr fes lou simple bon sèn
 Passo la busco à la filousoufio.

FABLO II.

LA CAMPANO ESCLAPADO.

Dins nòsti guerro poulitico,
Tèms ounte tóuti li partit,
Dóu Rèi, dóu Direitòri o de la Republico,
Èron tour-à-tour espóuti,
Uno grosso e bello campano,
Que sounavo indestintamen
Pèr la mountagno e pèr la plano,
Siguè tratado duramen.
Dins lou counsèu de la coumuno,
Un enrabia se lèvo e dis: — Fau la moucioun
De faire au pu lèu de canoun
D'aquelo campano impourturlo,
Estrumen de supersticioun,
Que, d'aiour, dins nosto infourtuno,
A trop servi l'autro facioun.
— La demando es incounvenèto,
Respond un óuratour que n'èro pas couiet:
Lou cóupable es lou campanié,
Mai la campano es innocènto.
Dóu brut que ie fan faire elo pòu pas de mai;
E se dins lou repaus leissavias soun matai,
De nòsti sceno turbulènto
De-segur la veirias jamai
Qu'espetadouiro indiferènto.
L'arengaire avié proun resoun,
Mai la resoun a tort e n'es pas de sesoun
Permèi de furious toujours dins lis estremo.
Tambèn, lèvon lou sèti e cridon: — Anatèmo!
Mort à la clocho! Entrinon sus si pas
Uno sequello de gusas.
La bruto e feroujo couhorto
Dóu clouchié bouto au sòu la porto;
Pièi, tabasant la clocho à grand cop de martèu,
L'esclapo e n'en fai dès moussèu.

Vàutri, gènt di pichòti classo,
Cóutivadou, fabre e fabroun,
Groulié, porto-fais e mitroun,
Que coumpausas la pouplasso,
Eiçò vous douno uno leiçoun:
Dins li tèms de revoulucioun,
De faicious, d'entrigant à salàri,
Se servon de vous, d'ourdinàri,
E vous fan tira l'amaroun;
Vous fan brama pèr li Bourboun,
Pièi après, pèr sis aversàri.
Vous parèisson de bons enfant:
Mai soun gènt à double visage,
Que proumeton, segound l'usage,
Bèn mai de burre que de pan!
Que souu partit fague naufrage,
S'esbignon e fichon soun camp.
Aquéli reinard plen d'engano,

En lio segur van s'amaga,
E vous-àutri, amaluga,
Sias brisa... coume la campano!

FABLO III.

L'ASPIT.

Dins un desert d'Africo, afrous, inhabitable,
E souto de bouissoun dóu soulèu grasiha,
Rampavo d'escoundoun un aspit redoutable.
Malur is animau sus si bord esmarra!
Pervers e ferouge à l'estrème,
Sèns resoun, sèns pretèste meme,
Pèr lou soulet plesi de perdre l'innocènt,
Sus éli emé ràbi empremissié sa dènt;
E bèn lèu un verin sutile autant qu'ardènt,
Di mourdu penetrant li veno,
Pèr uno proumto mort terminavo si peno.
Aquéu detestable assassin
De si crime long-tèms se faguè fèsto e joio.
Li Diéu soun lènt, pèr fes, à puni li couquin;
Mai, cresès-me, se sa justiça es goio,
Ajoun lou michant à la fin:
Ajounguè lou nostre, emai sèns forço courre.
Coume se viéoutoulavo i raioun dóu soulèu,
Ie moustrant tour-à-tour e l'esquino e lou mourre,
Veguè soun oundro à coustat d'éu:
Crèi vèire un animau d'uno vesino espèço;
Tout-d'un-tèms la furour lou prèssou;
E dins l'avuglaman que ie mandon li diéu,
Fai qui-pro-quo, se mord, e s'emporto la pèço.
Es ansin qu', espiant tóuti si trahisoun,
Periguè counsuma de si pròpri pouisoun.

O vous, marridi lengo, impudènto canaio,
De mordre, d'espeça, lou besoun vous travaio;
Mai voste règne n'a qu'un tèm:
De l'aspit lou sort vous atènd.

FABLO IV.

L'OME, L'ANGUIELO E LA SERP.

Pierrot, sus lou bord d'un estang,
Vèi uno anguielo bouleganto...
Coume lou moussèu es groumand,
Ie sauto dessus, e l'aganto.
Pèr trouva mecho à s'esquiha,
L'animau sousprés se tourtiho,
Viro, se tourmento, fretiho;
Enfin, se vesènt à quia,
Nosto anguielo ie dis: Moun mèstre, en counsciènço,

Dève vous averti que vous demescoumtas:
Perqué douna la preferènço
A iéu, cativo bèstio, e de minço eisistènço,
Dóu tèms que près de vous avès un serpatas
Que farié miéus vosto chabènço?
— Me prenes-ti pèr un gournau?
Respond Pierrot à l'animau.
MMe teni liuen d'aquelo engènço,
Vaqui ce que mi gènt m'an toujours counseia:
Cregne trop soun verin, e laisse à l'imprudènço
Lou siuen de l'ana courseja.

Sigués michant, l'on vous respèto,
Sarias-ti qu'un pesou vo 'no bruto coumpleto;
Mai se sias facile e bounias,
Vous caucigon à chasque pas.

FABLO V.

LA TELO D'ARAGNADO.

Certano telo d'aragnado,
Coume un ridèu fin e pouli,
Dins lis èr s'èro desplegado.
Uno mousco escarrabihado
Se presènto e crèi la franqui.
Mai, o proujèt mau reflechi!
Dins la fielasso engavachado,
Se n'en pòu plus despegouli,
E l'aragno vèn la marfi.
Après uno courto passado,
En bourdounant, un gros tavan
Vèi la telo, buto en avan,
E vous la traverso d'emblado.

Leitour, se m'avès bèn coumprés,
Di lèi nosto telo èi l'image:
Lou grand li trauco sèns daumage,
Lou pichot se ie trovo pres.

FABLO VI.

LOU BECASSOUN ENLEVA.

Vesti de sa doublo platino,
Cuech à pount, asseta sus sa grasso tartino,
Un apetissènt becassoun,
De la taulo de la cousino,
N'atendié plus que la man dóu garçoun
Que devié lou pourta de l'asti au saloun.
Mai, o malur subit! un cat de la vesino.
L'oudour atirè lou leiroun,
Vesènt lou moussèu mau rejoun,
Se n'enfèsto, s'eslanço, e dins un saut l'ajoun,

E pièi se cacho à courre. Or, coume s'esbignavo,
 Lou garçoun servènt arribavo,
 En demandant l'aucèu groumand.
 Mai l'estounamen siguè grand
 Quand trouvèron rèn à sa plaço.
 — Paire eterne! quento desgraço!
 Cridè la cousiniero alor.
 Ounte es moun bèl aucèu? èro rous coumé l'or,
 E fasié gau au pount qu'au sant tèms de caremo,
 Vous aurié fa beca la penitènço memo!
 Saurrias pas quau la pres? — Ma fe, n'en save rèn,
 Ie respoundeguè lou jouvènt:
 Soulamen aro me revèn
 Qu'ai vist, en arribant, lou cat de Madaleno
 Qu'empourtavo à la bouco un óujèt en courrènt.
 — Ah! vaqui l'autour de ma peno,
 Vejaqui moun leiroun! Oh! lou vole espóuti,
 E tout viéu lou faire rousti!
 — Avès tort, ie diguè lou jouine-ome pu sage:
 Lou cat n'a pas agu la resoun en partage;
 En vous raubant fai soun mestié;
 Lou vostre èi d'èstre vigilènto.

Aquelo leiçoun eicelènto
 A forço gènt pòu counveni:
 Iéu i'aplique avans tout i maire de famiho,
 E ie dise: Vihas, vihas sus vòsti fiho,
 Car di cat magagnous lou noumbre es infini!
 Di galant la marrido eisino
 Ei pu rusado que jamai,
 A lou teta fort dous, se coumpauso la mino,
 E, coume un cat celèbre, au besoun s'enfarino.
 Oh! la teni d'à mènt es un rude travai!
 Mai vosto pousicioun a bèu-cop mai d'espino,
 E pòu que vous desmemouria,
 Se l'imprudènto becassino
 S'entènd sout man emé lou cat:
 Oh! pèr alor plus de sesiho!
 Amariéu mai garda cènt cabro qu'uno fiho!

FABLO VII.

LOU CHAINE E LOU PORC.

Un mistrau despichous boufavo à pléni gauto
 Contro un chaine gaiard, soubeiran d'un roucas
 Souto un assaut parié, l'aubre devié sèns fauto
 Dins lou valoun toumba coume un soucas.
 N'en faguè rèn pamens, tenguè sus si racino:
 Mai tant siguè bressa, butassa, matrassa,
 Qu'uno grelo d'aglan clafiguè la coulino,
 Au pount qu'à visto d'ieue n'i'avié bèn sièis eimino
 Lou porc de la granjo vesino
 Arribo quatecant, se lipo, e crido: — Hola!
 Oh! la bello descounfiduro!
 M'ère jamai trouva dins pariero aventuro
 Pèr faire ounour à semblable gala,

Vourriéu èstre tout vèntre... En porc èro parla.
Tout en parlant, lou gloutoun se gavavo;
Falié vèire coume trissavo!
Lou chaine triounflant lou vesènt founciouna
E sus sa pasturo acarna,
Ie crido d'eilamout: — L'ami, fai bèn gaugio!
Bon bèn te fague la ripaio!
Ma fe! vène de te douna
Un repas que n'èi pas de paio,
E dèves me n'en saupre grat.
— Moun ami, dis lou noble, abourrisse l'ingrat,
E siéu d'avis que la recouneissènço
Seguigue près la benfasènço;
Mai eici, se me fas de bèn,
N'es pas gramaci tu, mai gramaci lou vènt.
Tout jais dins l'entencioun: iéu te dève dounc rèn.

De l'animau aprobe fort l'adage,
Se manjo coume un porc, resouno coume un sage.

FABLO VIII.

LOU SAUSE E LOU BOUISSOUN.

Un sause qu'abitavo en fâci d'un bouissoun,
Ie parlè d'aquesto façoun:
— Vos dounc viéure que de rapino?
Arrapes toujours lis abit
Di gènt mau avisa qu'aprochon tis espino.
Aquéu mode es bèn laid, déurriés te l'enebi.

— Di passant m'enchau pas de prendre l'abihage,
Respoundè lou bouissoun emé l'èr d'un sang-fla:
Me countènte de l'estrassa.
Image dóu michant qu'on vèi toujours s'espougne
Per lou plesi crudèu e de mordre e de pougne.
Iéu pènze que de tàli gènt
Dóu tigre soun proche parènt.

FABLO IX.

ERCULE DINS LOU CÈU.

Quand li pople recouneissènt
Aguèron decerni l'aureolo e l'encèn
Au grand Hercule, éu d'ount lou cimeterro
Di moustre li pu detesta
Avié sauva l'umanita,
E di brigand famous purga touto la terro,
siguè pèr éu alor uno necessita
De faire au pu lèu soun intrado
Dins lou cèu, qu'avié merita
Pèr si prouesso signalado.
La faguè dounc. Mai, avista
Dóu nouvèu diéu la singularita:
Contro touto decènço e maugrat l'etiqueto,

A Junoun, que l'avié toujours persecuta,
Faguè sa proumiero courberto.
Li diéu n'en èron espanta.
L'un d'éli l'apoustrofo e ie dis — Bon Alcido,
Se vei bèn qu'à la court n'as pas passa ta vido...
Auriés-ti quauque vertigò?
Deviés d'abord faire cabot
A Jupiter, qu'eici presido.
— Coulègo, ignore pas acò,
Mai se toujours nosto recouneissènço
Dèu egala li service rendu,
Dève à Junoun tóuti mi preferènço.
— Coume! à Junoun? Te souvènes dounc plu
Di leco qu'elo t'a tendu,
Di pèd-de-porc, crudeleta, sevice...
— Vaqui justamen si service.
Se m'aguèsse ges fa de mau,
Auriéu gapi dins lou repau,
O dins lou caitivié dóu vice:
Mai la coulèro de Junoun
Es estado pèr iéu coume un cop d'aguioun
Qu'a tripla dins moun sen l'ambicioun de la glòri,
E que, me ranimant d'un fio toujours pu viéu,
M'a fa gagna lis ilùstri vitòri
Que m'an plaça permèi li Diéu.

N' i'a cènt eisèmples dins l'istòri:
Un enemi, meme vioulènt,
Es pèr fes utile au talènt.

FABLO X.

LA RANOUNCULO E L'UIET.

La ranounculo, à coustat d'un uiet,
Dins un bouquet siguè plaçado:
Lou lendeman, o bonur singulié!
Dóu parfum dóu vesin siguè touto embaumado.

Toujour l'on gagno en bono coumpagnié;
Es la leiçoun qu'eici nous èi dounado:
Quau vòu pas se coucha fugis lou caitivié:
Se vous fretas contro l'aïet,
Sentirés pas la jauriflado.

FABLO XI.

LOU ROUSSIGNOU.

— Tu que rèndes l'estiéu tant jalous dóu printèm
Pèr lou charme de ti passage,
Ai bèu veni dins lou bouseage,
Bèu chauriha, desempièi quauque tèm
N'entènde plus ta voues, que siblavo tant bèn!
Ai pòu en verita qu'un esprit maufasènt

Ague enclaus toun poulit ramage.
Revene dounc, repren ti cant:
Que fas?... Respondes rèn? — Nourrisse mis enfant.

La leiçoun èi sublimo, e dèu èstre seguido.
Talènt, bèus-art, fugués li benvenu!
Mai sias que li flour de la vido,
Devès pas empacha d'en còutiva li fru.
Que dirias d'uno maire à si devé perfido,
Que, liéurado i plesi de la soucieta
Valsarié dins un bal quand soun fiéu vòu teta?

FABLO XII.

LA LUSETO.

Dins uu jardin uno luseto
Brihavo coume uno viheto.
L'esclat n'èro pas grand: n'importo, sufisié
Pèr faire lume à tout un fourniguié
Que coume un astre l'amiravo.
D'ourguei e de plesi la luseto n'en bavo,
E trovo quatecant que dins aquel endré
Soun talènt es trop à l'estré.
Dins soun ambicieuxo audaçò,
Vejo-l'aqui qu'à travers soun jardin,
Jusquo dins un saloun vesin,
Emé grand peno se tirasso.
Diéu! que de lustre e de bèuta!
L'insèite n'èi tout espanta,
Car vèi tavaneja d'esclatanti lumiero
Qu'esbrihaudon fort sa visiero:
Pièi pamens se remet, bèn que proun matrassa,
E d'un èr sufisènt auso leva la tèsto.
Mai res sounjo à ie faire fèsto.
A bèu vira, se bidoursa,
Dins uno mar de fio soun lume es amoussa,
Enfin pèr ie douna soun rèsto,
Avans tant soulamen que l'agon aperçu,
Un quidam vous l'escracho en ie marchant dessu.

Bèn que l'ambicieux raramen se courrige,
Iéu ie dise amicalamen:
Save ce que vous fau, un pau mai, un pau men,
Teni sesiho: amount au fiermamen,
Quau vòu prendre soun vanc, vai cerca lis aurige.
Un droulas rimaiejo, o rasclo lou budèu:
Lou pèd ie boumbounejo, e noste duganèu
De-vers Paris vòu se douna carriero;
Plus de retard, fau que parte deman;
Comto que la fourtuno, uno bourso à la man,
Vendra l'atèndre à la barriero.
Mai a coumta sèns l'oste, e d'aquéu bèu rouman
La tristo verita pren pau à pau la plaço;
Abeno tout soun pataclan,
Sèns que res dins Paris aperceve sa traço.

Pèr si soungé flatié bressa coume un enfant,
Au lio de la fourtuno, embrasso que la fam!

FABLO XIII.

L'ASTRONOME E LOU PAURE.

Un savènt emé sa luneto
Espinchavo aperamoundaut
La longo co d'uno coumeto
Que fasié ferni li badau.
Noste dótour s'espapelavo
A forço de la reluca;
Quand un paure à la gaugno cavo,
L'abordo e cerco à lou touca:
— Moussu, secourrès-me, de graço!
Se vesias, siéu prim coume un fus;
Moun cors es léugié coume un bruse,
E ges de pan dedins ma biasso!
Moussu, venès à moun secours.
L'autre, qu'aperamount s'espasso,
N'entènd pas meme aquéu descours.
Lou paure vers éu se trinasso,
E lou tirant pèr soun abit,
I'adrèisso aqeste mot candi:
— Davalas, se vous plais, dóu sejour dóu tounerro,
E guinchas mens lou paradi:
Li malurous soun sus la terro.

FABLO XIV.

LOU RIÈU E L'AIGO DOURMÈNTO.

Uu riéu plen d'ardour e de vido,
S'esquihavo permèi de flour;
Près d'èu uno sueio fetido
D'un èr de coumpassioun counsidèro soun cour,
E ie tèn aqeste descour:
— Fau counveni que sies de plagne
De te trigoussa coume fas!
De courre déurriés èstre las.
Pèr iéu, i'a pas dangié qu'aqueu travers me gagne;
Car dóu tèms que, sus l'erbo o bèn sus lou gravié,
Sènso dessin e sènso visto
Barrules en aventurié,
Iéu, tranquilo coume Batisto,
Vouluptuousamen me chale dins moun lié.
— De toun chala Diéu me preserve!
Vai, toun deplourable repau,
Respoudeguè lou riéu, me fara jamai gau.
Iéu siéu utile au mounde, e iéu-meme me serve;
Car moun ativeta me sousto de tout mau.
Jougne l'agradiéu à l'utile:
Embelisse lou sòu e lou rènde fertile.
Lou coulourun di flour e la sabour di fru,
Tóuti lis an soun mi proudu.

Mai, respond-me, quet avantage
Se pòu-ti retira de toun aigo que dor?
Ges de tout: se courroump d'abord,
Pièi courroump tout lou vesinage.

Feiniant, vejaqui voste sort:
Aquelò sueio es voste image.

FABLO XV.

LOU LOUP PENITÈNT.

A l'intrado d'un boi, un loup tout reculi
E dins éu-meme enseveli,
Fasié, touca de repentèco,
Soun eisamen de counsciènço.
— Que de carnage, que de mau
A fa ma ràbi manjarello!
Que tort avien lis animau
Qu'estrassavo ma dènt crudèlo?
Ai! las! li pàuris innocènt
Poudien pas me faire d'oufènso:
Èron sèns armo, sèns defènso,
E li devourave!... Autambèn
Dóu mounde ma raço èi maudicho,
E tre que lou pichot enfant
Plouro e guigno lou quiéu i leiçoun que ie fan,
Lou menaçon dóu loup, e tout-d'un-tèms s'esquicho.
Oh! ma fisto, siéu las de m'entèndre brama;
Dóu sang dóu tèndre agnèu vole me desmama,
E tout faire pèr èstre ama.
Coume peroro de la sorto,
En barrulant d'iue d'enspira,
Car de filantroupiò èro à man de ploura,
Tant soun esmoucioun èro forto!
Un paure móutoun esmarra
Pouchejo à la ribo d'un prat.
L'encian istint boulego au cor dóu scelerat:
Maugrat si bèu prepaus, la furour lou tresporto,
E lou móutoun es devoura.

L'on entènd chasque jour un libertin vous dire:
Lou vin brulo moun sang, me lou vole entredire;
Lou jo me perdrié, me lou dève enebi;
Renoucie au coutihoun, em'à tout ce qu'amère...
Descours en l'èr e pau sincère!
Iéu crese gaire i chanjamen subit;
L'on quito pas soun caratère
Coume l'on quito un vièi abit.

FABLO XVI.

L'OME E LA SIRENO.

Mi bons ami, quand aurés un afaire,
Vous lou fau vira de tout caire;

Se lou vesès que d'un coustat,
Riscas de vous demescounta.
Chasco causo a lou mens dos faço:
L'uno vous fara gau, visto d'un certan biai;
Mai se la reviras, n'oufre plus qu'un cacai
Que vous fai faire la grimaco.
I'a mai que d'un butor que vous dira: — Moun Diéu!
Coume aquelo chato es poulido!
Que voulountié l'espousariéu!....
Mai, gargamèu! sa doto es-ti soulido?
Dins lis èr que se baio a-ti pas trop lou fiéu?
N'es-ti pas messourguiero, acariastro, avido?
Vaqui ce que falié resòurre, segound iéu,
Au-liogo de parti d'ausido.

Leitour, se frouncissès lou nas à ma leiçoun,
Escoutas ma pichoto fablo;
Belèu sa formo pus amablo
De vous counvincere aura lou doun:
D'uno Sireno un ome èro fòu à l'estaco;
L'on lou vesié toujours, dins soun chagrin amar,
Óufri sus lou bord de la mar
A sa Venus sa tendresso barjaco.
Au posto ount l'a plaça l'amour,
Èro d'uno coustanço ensigno,
E semblavo que sa counsigno
Èro de gemi niuech e jour.
D'angouisso sa vido èro pleno;
Lou dourmi desertè bèn lèu,
E la niue se passavo à prega lou soulèu
De mai i'adurre sa Sireno.
— Quétis iue! quéti tra! quete cors acoumpli!
Sus tout quete ourgane amirable!
Noun, noun, lou cèu n'a rèn de coumparable
A la bèuta que m'a ravi.

Coume parlavo ansin, l'ouratour afebli
S'embarrasso, trantraio e toumbo anequeli.
Netune a coumpassioun de l'estat de soun amo:
— Vos la Sireno? eh bèn! iéu l'acorde à ta flamo.
Noste paure matras, qu'èro tout esbegu,
Pèr aquéu vers magic à la vido es rendu.
Lou mariage se fai... O sujèt de lagremo!
Sort deplourable! sort afrous!...
Recounèis, mai trop tard, noste amant malurous,
Qu'èi dins li bras d'un moustre, e noun pas d'uno femo.
Paure ome! autant l'avien enfesta si tresport,
Autant lou desgoust lou travaio;
Lou badau n'avié vist que la tèsto e lou cors:
Falié vèire la co, falié vèire l'escaio.

FABLO XVII.

LI DOUES RIHO.

La riho d'un araire èro messo en Óublité,
Tant soun ferre èro enrouvelé,
tant èro sale, laid, de cativo aparènço.

Brèu, coume gapissié dins sa vilo indoulènço,
Vèi tout-d'un-cop reveni dóu labour
Un ferre, fraire siéu, mai d'un bèn autre tour:
Fa dóu meme lingot, avien lou meme paire;
E pamens lou darrié, superbe à soun retour,
Tout lusènt d'un esclat que n'avié pas soun fraire,
Jitavo de raïoun is iue
Que vous aurien fa lume au mitan de la niue!

— D'aquelo clarta qu'esbrihaudo
Autant que lou diamant e coume l'esmerauudo,
Ie crido alor lou vilanié,
Digo, que Diéu t'a fa lou doun particulié?
— Que Diéu? Es lou travai, se vos que te lou digue.
Pèr éu l'esprit se formo e vèn pouli:
Sènso éu fau qu'un talènt perigue
Dins la vergougno e lou rouvi.

FABLO XVIII.

LOU PEDESTAU E L'ESTATUO.

— Pourriés-ti bèn i iéu te coumpara,
Mabre impourtun, pedestau ignoura?
Rampes tristamen sus la terro,
Quand moun front, plen de majesta,
S'aubourant au-dessus de ta vilo pousseiro.
Esbrihaudo la visto à forco de bèuta.
Te fourres pas dedins la tèsto
Que tout aquéu vòu d'amatour
Qu'acourron eici chasque jour,
Vèngon pèr ti bèus iue e pèr te faire fèsto:
Vènon pèr amira lou fioun de mi countour,
Mi bras, moun sen, e tout lou rèsto;
Vènon, enfin pèr me faire la court.
Barjavo ansin l'estatuo insoulènto.
Lou pedestau, que n'èro pas durbè,
Ie dis: — Tais-te! n'as que de bè.
E sies gaire recouneissènto;
Car se te retirave un istant moun support,
Veirian degradingoula d'abord
La kiriello de ti charme;
E toun bèu cors, dóu quau fas tant vacarme,
Se te fasiéu tal abandoun,
Toumbarié de mourre-bourdoun.

De miserable sèns fruchaïo,
N'en manco pas, dins aquest tèm,
Que laisson mouri sus la paio
De benfatour e de parènt
I quau dèvon ounour e bèn!

FABLO XIX.

LA MAIRE E LA FIHO.

— Que chanjamen subit! disié, dins un jardin,
A sa mama la galanto Isabello;
Que soun laido li flour que ièr èron tant bello!
Aquéli roso, aquéli jaussemin
An-ti soufert l'auragan o la grelo?
— Noun, ie diguè la maire emé bèu-cop de sèn,
N'an subi que la lèi dóu tèm,
Car sa vido es uno journado.
N'en es ansin de la bèuta:
La bèuta, moun enfant, es uno jauriflado;
Un rèn, la mendro revirado
N'en fai desaparèisse l'esclat.
Crèi-me dounc, noun fagues estat
D'aquéli charme de passage
Que nous forçon à descoumta.
Ie fisa soun bonur es un partit pau sage.

Mai aquest mounde ingrat, chanjaire e courroumpu,
Countèn uno flour toujours bello,
Toujour fresco e toujours nouvello:
Aquelò flour es la vertu.

FABLO XX.

L'ESCARPO.

Certano escarpo encaro vivo
Dins la sartan faguè lou saut.
L'òli ie brusissié sus uno flamo ativo;
Es dire que trovè lou ban un pau trop caud.
Tambèn, dins la padello ardènto
Fai tripet, se despoutènto,
Sauto en avans, sauto en arrié,
Piei bat l'òli bouiènt de sa co courroussado,
E vous n'en fai giscla mai que d'uno espouscado
Au visage dóu cousinié.
Enfin, pèr un esfors darrié,
Sauto de la sartan, e se crèi escapado;
Mai siguè la mau regalado,
Car cabussè dins un brasié!

Quand lou destin nous fougno e s'oustino à nous nuire,
Avèn bèu faire, avèn bèu dire,
Bèu nous vira d'èici, d'eila,
Fau toumba dins Carido o peri dins Scilla.

FABLO XXI.

LOU TABLÈU E LOU CADRE.

Un broucantejaire,
Encò d'un patiaire,
Croumpo un tablèu mesquin e plat:

Que fai alor lou fin coumpaire?
Ie bouto un cadre cisela,
Lipa, daura, bèn fignoula:
Em'aquéu gentil entourage
Sousprenguè mai que d'un sufrage;
Aquelo crousto messo en un estat decènt,
Ie rendeguè lou mens quatre-vint-dès pèr cènt.
Es coume acò qu'uno femo friqueto
Dèu si triounfle à l'art de la teletò.
Pèr malur, dóu tablèu lou nouvèu tenencié
Vous lou desabihè de soun lùssi flatié.
Alor dis iue lis escaumo tumberon;
Li deco dóu tablèu de tout coustat sourtèron,
E l'on ie veguè plus que l'obro d'un matra.
Dins un granié lou margassèron,
Ounte èro chasque jour l'ourdinàri di rat.

Quau saup quant de grèu magistrat,
De menistre counsidera,
De generau, meme de prince,
Jougarien un role bèn mince
Se d'un cadre impausant n'èron pas entoura!

FABLO XXII.

LOU TRONE DE NÈU.

Un matin que l'ivèr nouvèu
Espandissié soun tapis blanquinèu,
Un eissame d'enfant, dessus aquéu tiatre,
Emé de baloto de nèu
S'aguinchavon sèns fin, fasien li diable i quatre.
Dins aquéu tèms, un di champioun
Councéu un proujèt d'ambicioun,
E fasènt trèvo au plesi de se batre,
De nèu amasso un gros mouloun,
Se l'assètò dessus, pren pèr scètè un bastoun,
E pièi crido, d'un certan toun:
— Que l'on me jure óubeïssenço,
Car siéu lou rèi d'aqueste lio!
Li pu fort, esperant quauque proufié d'acò,
Aboundon dins soun sèns e bramon emé fio:
— Vivo lou rèi e sa chabènço!
La foulo n'auso dire mot,
E cèdo à-n-aquelo insoulènço.
Lou soulèu enterin, que dins aquéu moumen,
Coume se dis, jougavo is escoundudo,
Fai lusi si raioun de l'aut dóu fiermamen:
Espavourdi, li nivo e la nèblo esbegudo
Desparèisson de l'estendudo,
E la sereneta règno coumpletamen.
Lou trone de nèu, à la visto
Dóu soulèu linde, noun resisto
Se rënd en aigo proumtamen,
E s'amouline e fai regolo
Emé lou ridicule idolo
Que se ie nègo soutamen.

Rèi assoulu, prechaire d'ignarènço,
Que sus li neblarés foundas vosto eisistènço,
E qu'amoussas pertout li lampo e li calèu,
Cresès que voste trone a forço counsistènço,
Vous i'endourmès dessus, mai garo lou soulèu!

FABLO XXIII.

LI DOUS CAT.

Sus un balcon santamen ajouca,
Roupihavo, au soulèu, un benurous de cat,
Un cat n'aguènt eici bas d'autre afaire
Que bèn manja, bèn dormi, pièi rèn faire.
Un brut l'esviho, e vèi, di gorgo dóu vesin,
Davala douçamen e gagna lou jardin,
Un autre cat, merlussa persounage,
Dóu quau la ruso èro tout l'apanage:
Dóu rèsto, à cènt dangié pèr miracle escapa,
Pèr lou bastoun souvènt escourtega,
Mai triounflant de tóuti lis aurage.
Lou benurous, de l'aut de soun balcon,
Tenènt d'à ment soun maigre coumpagnoun,
Lou vèi tantost, resquihant sus la terro,
Douna la casso i gàrri dóu perterro:
Tantost retors coume un mèstre filoun,
A l'espèro, escoundu dedins uno sebisso,
Pèr s'eslança sus lou paure auceloun,
Gueita de l'ue la minuto proupiço.
Noste cat drut s'espanto, e lou sounant,
Ie dis: — Moun bèu, as un biais estouant!
Vourriéu bèn saupre quau pòu èstre
Que t'apren tant de ruso, e lou noum de toun mèstre.
— Moun bèu, aquéu que me douno leiçoun
Es un mèstre famous: s'apello la besoun.

FABLO XXIV.

LOU CÈRVI E LOU CHIVAU.

Viéu coume l'ambre, e pourtant bèn soun boi,
Un cèrvi, que n'èro pas goi,
Broutavo l'erbo delicato,
Journalamen à coustat d'un chivau:
Or, aquéu cèrvi èro un aristoucrato
Que soufrissié ges de rivau.
Pèr desmama lou siéu, ie fasié cènt chicano.
Fourtificant soun dre de quàuqui cop de bano.
Lou coumbat n'èro pas egau:
E noste Bucefale èro gaire de taio,
Contro un cèrvi, à pousqué tira la courto paio.
Dounc, au mau voulènt coupa court,
Au lio d'ana cerca pu liuen de pasturgage,
S'envai, e crèi d'èstre bèn sage,
De l'ome imploura lou secour.

Aquest l'engavachè dóu bast e de la brido.
Emé l'ajudo que lou guido,
Aguè lèu tout acaparra;
Mai se cassè lou cèrvi de soun prat,
Pousquè plus debaussa l'ome de soun esquino.

Aquéu que, desdignant sa medioucrita,
O voulènt countenta l'iro que l'enverino,
D'un grand segnour vai s'aflata,
Perd lou pu bèu presènt de la bounta divino,
Car renòncio à sa liberta.

FABLO XXV.

L'ESCOULIÉ E LOU CAT.

Un escoulié, qu'apelaren Fanfan,
Dóu pas dí cacaluso anavo à soun escolo;
Dedins sa pòchi avié sa fiolo,
D'uno man sa pitaço, e de l'autro soun pan,
Que tour-à-tour bequetavo sa fam.
Soun cat lou seguis pèr carriero,
Soun cat, courtesan autant fin
Que lou pu fin flatié dóu Rèi e dóu Dóufin.
Falié vèire aquéli maniero,
Li gràci de soun teta-dous,
Si gèste caessant e sis iue amistous!
Fanfan n'èro touca dins l'amo;
S'escriavo de tèms en tèm:
— Oh! lou brave animau! regardas coume m'amo
Lou rousigarias tout. Lou fasié vèire i gènt
Coume un moudèle de tendresso:
Talamen qu'embria d'amour, lou pau-de-sèn
Ie jito sa pitaço e soun pan autamben.
Lou cat recasso tout emé grando prestesso,
En murmurant de vouldupta,
E bèn liuen a dejà landa.

Mai alor, de lagremo amaro
Sorton dis iue de l'escoulié,
Que ie crido: — O bèstio barbaro!
Es pèr li bon moussèu que ma man te preparo,
E noun pèr iéu, que fas tant lou flatié!

Avis i grand segnour qu'an un bon cousinié.

FABLO XXVI.

LI BOULETO.

Ami, fau estoufa lou mau dins soun principe,
Car li jo li plus innocènt,
Se li pousse trop liuen, e se trop m'esmancipe,
An de grands incounveniènt.
Temouin la sensiblo Isabello
De quau vous dirai quaucarèn...

Mai noun, leissen ista li jòuini damisello:
 Acò soun de pount delica
 Que farai miéus de pas touca.
 M'envau dounc revira la velo,
 E vers un autre bord diregi ma naucello:
 Acò vòu dire sèns fatras,
 Que pèr un autre fa vous prouvarai lou cas:
 Quàuqui sout-liotenènt en pensioun vers un oste,
 S'amusavon tout en manjant;
 Car à-n-aquéliis estajan
 Fau de plesi, coste que coste,
 E quauque passo-tèms, de la soupo au bajan.
 Quint es aquéu que chausiguèron?
 Un qu'es bèn simple: s'avisèron
 De s'aguincha coume d'enfant,
 Emé de mouledo de pan
 Qu'arroundissien dins si paletto,
 Tout-just en formo de bouleto.
 Aquéli coumbat famihié
 Amenavon pèr fes d'asard proun singulié:
 L'un, dins lou tèms que s'armo e que peloto,
 Au bèu mitan dóu front recéu uno baloto
 Que, s'eslançant d'un soulet bound,
 Vai s'aplati sus lou plafoun.
 Un autre, que pèr rire ubris uno grand gulo,
 Admet dedins soun gargassoun
 Uno balo qu'engoulo en guiso de pilulo.
 Lou rire alor à l'unissoun
 Esclato, s'estènd e circulo.
 Mai siguè lèu foro sesoun,
 Car l'un di coumbatènt, ajoun dins la visiero
 E trespourta pèr la doulour,
 Jito uno angleso murtriero
 Au visage de l'oufensour
 Blessa d'uno ourriblo maniero.
 La joio alor se chanjo en tragico furour:
 Carrafo, assièto, pan, dedins lis èr tout volo,
 Lou vin emé lou sang regolo,
 E l'on vèi se renouvela
 Di Lapite l'afrous gala.
 N'es pas lou tout: aquéu qu'a la tèsto espeçado,
 Óublido sa blessuro e sounjo qu'au besoun
 De tira proumtamen resoun
 Dóu crime de soun cambarado.

— Vite en gardo! ie crido aquéu rude champioun
 D'uno voues pleno de menaço;
 Ta mort vai me venja de ta vilano acioun.
 L'autre, que n'èro pas de glaço,
 Bouto flambergo en man, e pren sa pousicioun.
 Après doues o tres estoucado,
 Pourtado tour-à-tour, tour-à-tour esquifado,
 N'escoutant que sa ràbi e soun endignacioun,
 Li dous perdu, li dous atleto
 Foundon l'un contro l'autre, e pèr un cop fourra,
 Rèston tóuti dous enferra.
 Vaqui dous ome mort: perqué? pèr de bouleto!

FABLO XXVII.

LA MOUSCO.

Un pot de mèu s'escampè sus la taulo;
Uno mousco lou vèi, e tout-d'un-tèm ie vaulo:
— Oh! la bono aventuro! au jour d'uei vau dina,
Mai à vèntre desboutouna!
D'avanço de plesi n'en bavo;
Pièi velaqui que chourlo, e se lipo e se gavo,
N'avié jamai tant balouna.
Quand aguè fini sa ventrado,
Dedins l'aerenco regioun,
Sounjo à faire sa digestioun,
En bèn foulastrejant de countrado en countrado.
Mai, o tristo malemparado!

Si pàuri cambeto embrenado
E si petoun enmergouli
Podon plus se despegouli.
A bèu jouga di pèd, bèu s'ajuda dis alo,
Fau que more. Alor sa doulour
Dins aqueste plagnoun s'eisalo:
— O liquour charmanto e fatalo!
Podes-ti, sout tant de douçour,
Escoundre uno talo rigour,
E dins ti flo daura counsóuma moun naufrage?

Perfido voulupta, vaqui bèn toun image:
Nous caresses, nous fas bèu-bèu,
E souto nòsti pas nous caves lou toubèu.

FABLO XXVIII.

LOU RATOUN E LOU CAT.

Lou cago-nis d'un rat, tout auprès de soun trau,
Apreissa de joui de l'èr, de la lumiero,
(Car touto la nacioun di jòuinis animau
D'aquéu fach es fort coustumiero)
Anavo, revenié, fasié cènt pichot saut,
Eiserçavo si sèns, assajavo la vido.
Tout en foulinejant, aviso, en un cantoun,
Un cat que n'èro plus catoun,
Mai madur, enfounsa dins la meditacioun
Coume un sant de la Tebaïdo.
Semblavo, asseta sus soun quiéu,
Saboura lou repaus que lou cèu douno i siéu.
Enfin, à l'abourda tout en éu vous counvido.

Tant soun carage proumetié
E benvoulènço e simpatié!
A-n-aquéu cimèu eisecrable
Ratoun bèco facilamen;
Adounc s'aprocho en cridant entremen:
— Qu'aqueu animau es amable!
E que sarai urous se ie siéu agradable!
Pièi de mai s'aproucha, quand lou cat patelin

Desplegant soun arpo barbaro,
Aganto l'innoucènt e n'en fai soun festin.

Leitour trop fisançous, vejaqui lou destin
Que l'ipoucritò vous preparo:
Vous caligno, vous ris, fai pato de velout,
Mai l'arpioun es aqui dessout.

FABLO XXIX.

LOU TARNAGAS.

L'aucèu que porto lou tounerro,
Un jour, eslança de la terro,
Gagnavo li plano de l'èr;
Un tarnagas lou vèi, e ie dis: — Fraire, espèro!
D'aise! un moumen! Lou cèu coume à tu m'es dubert...
Vène, arpenten ensèn li desert de l'espaci.
Dins nòsti mouvemen diver,
Oh! qu'anan desplega de noublesso e de gràci!
E velaqui que part, que redoublo de vanc,
E suso e se tourmento, e boufo e se tracasso;
Soun alo imprudènto s'alasso,
L'alèn ie manco e bat di flane.

Tambèn, vai de guingoï e fai la viro-passo.
Brèu, pousquènt plus dins l'èr sousteni sa carcasso,
Dessus la pouncho d'un roucas
Vai s'abatre coume un matras.
Alor un gros ratié que passo,
En lou croucant ie dis: — Moun paure bedigas,
Vos faire l'aiglo, e sies qu'un tarnagas!

Aqui vese un durbè qu'aguènt legi li libre
De Corneille, creira d'egala soun calibre;
Ie vese encaro lou jan-quiéu,
Que n'aguènt qu'un estat fort mince,
Vòu faire lou bourgès, lou segnour e lou prince.
Leitour, siéu d'avis, quant à iéu,
Que devèn pas peta pus aut gne noste quiéu.

FABLO XXX.

LIS ENFANT E LI GRANOUÏO.

Cinq o sièis escoulié (savès qu'aquelo eisino
Es de soun naturau turbulènto e malino),
Certan jour de vacanço, e liuen di balouard,
Sus lou bord d'un estang fasien li galavard.
Chascun se gaugaiavo e risié de drudiero;
Chascun avié sa lambrusquiero
(Aquéu pount dèu èstre nouta).
Ciéutadino d'aquel estat,
Li granouïo, entendènt rire, courre e canta,
E redoutant un pu grand escaufèstre,

Pèr vèire ce qu'acò pòu èstre,
Dessus l'aigo aubouron lou na.

Quand tout-d'un-tèms, li foursena
Sus éli diregènt la machourlo funèsto,
En risènt is esclat i'abasimon la tèsto
E li forçon à cabussa.
Autant n'i'avié que pounchejavon,
Autant li droulas n'en moucavon;
N'en davalèron vers Plutoun
Uno bello tarrabastado!
Li pus urouso dóu cantoun
Siguèron li mens pessugado!
L'uno d'éli, qu'aguè lou siuen
De s'enfugi, noun sèns quauco boudougno,
Lis apoustrofo e ie crido de liuen:
— Brigand, n'avès-ti pas vergougno
De rire de nòsti tourmen,
De counsóuma noste suplice
Pèr contenta de barbàri caprice?
Ah! li Diéu puniran de taus amusamen!

Grand, que de nòsti mau fasès vòsti delice,
M'èi d'avis que l'on jito, aperaqui dedin,
De pèiro dins voste jardin.

FABLO XXXI.

FANFAN E LOU ROUSSIGNÒU.

Fanfan à soun cimèu perfide
Vèi que s'envisco un roussignòu:
S'eslanço de sa cauno, e de si det avide
L'aganto; èro tout jouine e poulit coume un iòu.
Enfesta d'aquelo counquisto,
Lou poutounejavo sèns fin:
— Vène à l'oustau, moun bèu! i'auras plaço requisto,
Ie jouïras dóu pus urous destin:
Auras uno gàbio elegante,
Auras de vermenoun, auras lou gran di planto,
E saras moun meïour ami;
Auras tout à gogò, jamai rèn à demi.
Bèn liuen dóu fusiéu dóu cassaire,
Di magagno de l'aucelaire,
Tout lou jour toun soulet affaire
Sara que de canta, manja, béure e dourmi.
Dóu tèms que lou jouvènt parlavo,
Frejamen l'autre l'escoutavo,
E de landa fourmavo lou prepau:
Lou moumen siguè lèu proupice,
E quand Fanfan sounjavo à pinta li delice
E la felecita dóu gentil animau,
Aquest fai un esfors e part coume un uiau.
Mai en partènt, l'enfant de Filoumèlo
Fai entendre aquesto cansoun:
— Liuen de iéu, cadeno crudèlo!
Sèns liberta, li pu bèu doun
Soun d'insipidi bagatello,

E i'a ges de bello presoun.

Lou roussignòu avié resoun.

FABLO XXXII.

LI DOUES NIERO.

Doues niero un jour se rescountrèron,
Vounte? dins uno basso-court.
Aqui, tout lou rèsto dóu jour,
Nòsti damisello charrèron:
— E mounte anas aquest matin?
— Ma fe, n'en save rèn, ma bello.
Siéu loujado au castèu vesin
Ounte vive de regardello,
Ounte la fam veira ma fin.
Aqui jamai ges de ripaio,
Jamai ges de tour de bastoun:
Autant vau jaire sus la paio
Que dedins lou lie dóu baroun.
Eu, emé sa grosso damasso,
Se couchon rèn que pèr viha:
A gemi touto sa niue passo,
Si man fan que tavaneja
E si pèd fan que trepeja.
De repaus jamai uno brigo;
Eissejon sènso roupilha,
Tantost sus lou ràbi coucha,
E tantost dessus l'embourigo.
— Moun lougis, sèns doute, es escur,
Ie respoundeguè sa coumaire,
Mai pèr aqui bèn pu segur;
E dóu mens ie patisse gaire.
Dedins lou mas qu'as sout lis iue,
Ai establi moun doumicile:
De som, n'i'a ges de pu tranquile
Qu'aquéu di mèstre dins la niue.
D'abord que la grosso granjiero
Emé lou rentié Maturin,
An mes lou cap sus lou couissin
E plega sa lourdo visiero,
Boulegon pas jusqu'au matin,
E rounflon coume la pedalo
De l'orgue de laatedralo.
Alor urous es moun destin!
Alor es aqui que fau èstre!
Aqui jamai ges d'escaufèstre,
Pèr iéu i'a que noço e festin.
Figuro-te li car poupudo,
Li formo courchounado e drudo
Di dous crestian de quau sèns fin,
Iéu pessugue lou casaquin!
Dounc, se vos faire bono vido,
Fai au pu vite sant-miquèu:
Seguisse-me dins ma bastido,
L'on ie dor miéus qu'à toun castèu.

FIN

© CIEL d'Oc – Avoust 2004